

# Les ventes générales à la baisse



Vol. 9, No 50

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 26 AVRIL, 1945

Imprimé à Huntingdon, Qué.

## Augmentation des salaires des institutrices dans notre région

Le tribunal d'arbitrage, composé de l'honorable Juge Fabre-Surveyer et de MM. Jean-Paul Cossette et Albert Leblanc, avocats, décident d'adopter l'échelle de salaires proposée par les requérantes — Les institutrices de Valleyfield à peu près sur le même pied que les institutrices protestantes de notre ville

### A SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

La majorité du tribunal d'arbitrage décide d'adopter l'échelle de salaires proposée par l'Association Catholique des Institutrices du district No 14, Inc., mais en réduisant la période d'augmentation à huit années d'expérience, et en fixant le salaire maximum à \$1,200., mettant ainsi les institutrices catholiques à peu près sur un même pied que les institutrices protestantes de Salaberry de Valleyfield."

Voici une des décisions prises par le tribunal d'arbitrage qui siègeait dans la ville de Salaberry de Valleyfield au mois de mars dernier

dans le but de régler la Loi des différends ouvriers de Québec et de la Loi des différends entre les services publics et leurs salaires. Sommairement, les institutrices de notre ville désiraient une augmentation raisonnable de salaires tandis que la Commission Scolaire se disait impossible de se rendre à leurs demandes.

Le tribunal d'arbitrage, appelé à régler le différend entre les institutrices et les Commissions Scolaire de Salaberry de Valleyfield, était formé de l'honorable Edouard Fabre-Surveyer, juge de la Cour Supérieure de la province de Québec, président, et de MM. Jean-Paul Cossette et Albert Leblanc, tous deux avocats de Valleyfield, membres adjoints dudit tribunal.

Ce tribunal a tenu son enquête à l'Hôtel de Ville de Valleyfield, en présence des parties intéressées et de leur procureur respectif, MM. Georges-André Meloche et Ludger Codebecq, avocats de Valleyfield.

Plusieurs clauses du projet ont été acceptées tandis que d'autres ont été rayées comme étant sans application. Toutes les clauses ont été adoptées à l'unanimité, à l'exception de la clause 3, en ce qui concerne le salaire pour l'enseignement.

(Suite à la page 2)

### Une "ville modèle" serait construite par Montreal Cottons

La Montreal Cottons Limited, à Valleyfield, a l'intention de construire plus de 200 maisons dans les limites de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield dans un avenir rapproché.

Ces maisons seraient construites sur le Chemin Dufferin, entre la résidence du Lt.-Col. W.-G.-E. Aird et le Village Billette, sur le côté est de la rue. Les autorités de cette compagnie ont demandé au conseil de ville, hier soir, d'ouvrir et de paver une des rues que l'on propose d'avoir dans cette "ville modèle".

On nous apprend aussi que cette "ville modèle" sera presque complète en elle-même.

C'est un projet qui devrait recevoir l'approbation des intéressés en autant que le chose est possible. Valleyfield a un grand besoin de maisons "modèles". De plus amples détails à ce sujet seront publiés dans la prochaine édition de notre journal.

### Bel effort des employés des industries

Avec un objectif de \$1,875,000, l'unité de Valleyfield a fait souscrire au cours des trois premiers jours de la campagne la somme de \$611,200. Les ventes générales ont rapporté \$78,950, tandis que les employés de nos industries, qui donnent un exemple frappant de patriotisme, ont souscrit \$457,850.

Rappelons-nous que la guerre n'est pas finie. Il y a encore le Japon et l'Armistice en Europe! Redoublons d'effort et achetons une autre obligation du 8<sup>e</sup> emprunt de la Victoire.

La campagne du 8<sup>e</sup> Emprunt de la Victoire est commencée depuis lundi dernier et les résultats dans les industries de notre cité font prévoir un succès vraiment remarquable pour les industriels. En effet, la campagne en est qu'à ses débuts et plusieurs industries ont déjà dépassé leur objectif. Les chefs de ces industries méritent des félicitations pour leur magnifique organisation.

Voici le pourcentage souscrit à date:

Nichols Chemical Co. Ltd. a atteint 141% de son objectif et 97% de ses employés ont acheté des obligations.

Asten Hill a atteint 109% de son objectif et 99% de ses employés ont souscrit.

Valley Dyeing and Finishing Ltd en est rendu à 74% et ses ouvriers ont souscrit à date par une moyenne de 58%.

Defense Industries Limited donne le résultat de 102% à date et la Montreal Cottons Limited 91%.

Tous ces beaux résultats démontrent le magnifique effort de nos industriels, afin que l'emprunt soit un succès. Jamais dans les emprunts précédents on avait souscrit autant à pareille date. Il faut aussi prendre note que l'objectif de chaque industrie avait été augmenté.

Cependant si les industries souscrivent avec une si grande ardeur il n'en est pas de même des ventes

(Suite à la page 23)

Les institutrices intéressées dans les comtés de Châteauguay, Beauharnois et Huntingdon bénéficieront d'une augmentation de salaires — Ce n'est pas une répartition parfaite, déclare le tribunal d'arbitrage — Il a fallu poser des règles applicables à toutes les commissions scolaires intéressées

### DANS NOS CAMPAGNES

Le tribunal d'arbitrage formé en mars dernier dans notre région, en vertu de la Loi des différends ouvriers de Québec et de la Loi des différends entre les Services publics et leurs salariés, vient de rendre jugement dans la cause de l'Association Catholique des Institutrices Rurales du District No 14 Inc., et les commissaires d'écoles de St-Antoine Abbé de Châteauguay, St-Timothée, St-Etienne, Ville de Léry, Maple Grove, Havelock, St-Jean-Chrysostôme, Norton Creek, St-Louis de Gonzague, Godmanchester, Côte St-Charles, Ste-Barbe, St-Stanislas de Kostka, St-Malachie d'Ormstown, Ste-Cécile de Valleyfield et St-Clement de Beauharnois.

Le tribunal comprenait les membres suivants: l'Honorable Juge Edouard Fabre-Surveyer, président, et MM. Jean-Paul Cossette et Albert Leblanc, avocats, membres adjoints dudit tribunal.

Toutes les clauses du contrat soumis au tribunal ont été acceptées à l'exception de la clause 3, qui a trait au salaire pour l'enseignement. Cette troisième clause du contrat syndical se lit aujourd'hui comme suit:

3—Salaire pour l'enseignement: Les institutrices auront droit pour leur travail d'enseignement, au salaire ci-après, payable suivant les prescriptions de la Loi de l'Instruc-

tion publique, savoir:

a-Les débutantes, i.e., celles qui n'ont pas enseigné: \$600 par année;

b-Les expérimentées, i.e., celles qui ont enseigné dans une école de la Commission ou dans toute autre école.

Expérience	par année
1 an	\$640.
2 ans	680.
3 ans	720.
4 ans	760.
5 ans	800.
6 ans	850.
7 ans ou plus	900.

Le temps d'expérience désigne le temps durant lequel une institutrice a été occupée à l'enseignement, soit dans les écoles de la Commission, soit dans toute autre; il se détermine à la date du début de chaque année scolaire, et cinq mois d'enseignement sont alors considérés comme une année.

Il est à remarquer que M. Albert Leblanc, membre dudit tribunal, est dissident quant à cette clause sur les salaires. Nos lecteurs trouveront plus bas les raisons pour lesquelles Me Leblanc n'accepta pas cette clause.

Dans son préambule le tribunal déclara que "nous ne pouvons pas perdre de vue le fait qu'un des

(Suite à la page 20)

## Enumérateurs à l'oeuvre cette semaine à Valleyfield

Il est important de conserver le reçu laissé par l'énumérateur

L'énumération pour fins de confection des listes électorales en vue du scrutin fédéral du 11 juin prochain se fait depuis lundi 23 avril et se terminera samedi 28. L'organisation libérale disposera à cette fin, en ce qui concerne l'île de Montréal seulement, d'un personnel d'environ 2,500 hommes et femmes.

On nous a demandé, aux quartiers

généraux du parti libéral, rue Saint-Jacques, de souligner à l'attention des électeurs des comtés urbains qu'il est très important de conserver le reçu laissé par l'énumérateur. Comme question de fait, s'il arrive que son nom n'est pas sur la liste officielle, le jour du scrutin, l'électeur n'aura qu'à faire voir ce reçu pour pouvoir exercer son

(Suite à la page 6)

Le meilleur placement



Achetez des Obligations de la Victoire

## Augmentation à Valleyfield ...

(Suite de la page 1)

Dans ses remarques le tribunal souligne, comme nous le disons plus haut, que "la majorité du tribunal décide d'adopter l'échelle de salaires proposée par les requérantes."

Le tribunal ajoute que "pour éviter les embarras financiers que causerait à la Commission scolaire la rétroactivité du contrat, le tribunal a décidé de faire payer à toute institutrice en fonction durant la présente année scolaire, un mois et demi de salaire aux nouvelles conditions, payable le premier septembre 1945. Au cas où cette institutrice ne serait pas réengagée en 1945 et demanderait une pension, la base en sera le taux du salaire auquel elle aurait droit si elle était réengagée."

Me Albert Leblanc serait d'avis d'accorder le salaire minimum de \$800, plus une augmentation de \$25, par année, pendant huit ans, de sorte que le salaire maximum atteindrait \$1,000, au bout de huit années d'enseignement. Sa dissidence fait l'objet d'un rapport séparé.

La clause 3 de la Convention Collective entre les Commissaires d'École pour la Municipalité de Valleyfield et l'Association des Institutrices Rurales du district No 14 Inc., qui a été, apparemment, la cause principale en question au cours de cette enquête, d'après le jugement émis par le tribunal ces jours derniers, se lit comme suit:

3—Salaire pour l'enseignement: Les institutrices auront droit pour leur travail d'enseignement, au salaire ci-après, payable suivant les prescriptions de la Loi de l'Instruction Publique, savoir:

- a-Les débutantes, i.e., celles qui n'ont pas encore enseigné: \$800, par année;
- b-Les expérimentées, i.e., celles qui ont enseigné dans une école de la Commission ou dans toute autre école

Expérience	par année
1 an	\$ 850.
2 ans	900.

3 ans	950.
4 ans	1,000.
5 ans	1,050.
6 ans	1,100.
7 ans	1,150.
8 ans	1,200.

"Le temps d'expérience désigne le temps durant lequel une institutrice a été occupée à l'enseignement soit dans les écoles de la Commission, soit dans toute autre; il se détermine la date du début de chaque année scolaire, et cinq mois d'enseignement sont alors considérés comme une année."

"La présente convention entrera en vigueur le 15 juillet 1945, puis elle se renouvellera automatiquement d'année en année, à compter du premier septembre, au défaut d'une partie de donner un avis écrit à l'autre partie, avant le 15e jour de mai, de son intention d'y mettre fin ou de la modifier." Les institutrices demandaient que la présente convention entrât en vigueur le 1er septembre 1944.

### ME ALBERT LEBLANC

En ce qui concerne la clause 3. (Salaires pour enseignement), Me Albert Leblanc n'est pas du même avis que ses collègues et à cette fin sa dissidence fait l'objet d'un rapport séparé. Dans ce rapport Me Leblanc dit:

"Je serais d'avis de fixer à \$800.00 le salaire minimum des institutrices de la Cité de Salaberry de Valleyfield et j'accorderais une augmentation de \$25.00 par année pendant huit ans. Le petit propriétaire de la Cité est taxé à capacité.

"Les Commissaires d'écoles de la Cité ne sont que les mandataires du gouvernement. Ils ont une dette de \$83,000.00 et l'an dernier ils ont enregistré un déficit de \$1,925.02. En outre ils ont une école à construire au coût d'environ \$50,000.00 dans le Village Billette.

L'augmentation de salaires sollicitée par les institutrices nécessitera une élévation du taux de la taxe de \$0.20 dans le \$100.00 environs, ce que les commissaires prétendent

## Qu'avez-VOUS fait?



pour la Victoire  
Achetez des OBLIGATIONS  
du 8<sup>e</sup> EMPRUNT

23b, rue St-Laurent

Téléphone 1380-R

## Laniel & Fils

Horloger - Bijoutier

Agents autorisés

des

Montres "Gladstone"

VALLEYFIELD, P.Q.

être trop dans les circonstances à cause de l'école à construire et vu les grosses réparations à exécuter incessamment aux autres écoles de la Cité, construction et réparations qui occasionneront une autre progression du taux de la taxe de \$0.25 dans le \$100.00. Les commissaires ne reçoivent pas d'octroi du gouvernement provincial pour aider à payer le salaire de leurs institutrices comme c'est le cas pour les écoles rurales."

Les institutrices de la Cité le 5 avril 1943, ont fixé elles-mêmes à \$1,000.00 leur salaire minimum, dans une requête à cet effet aux commissaires d'écoles de cette Cité.

En terminant sa déclaration, Me Leblanc déclare que "nous vivons une période de transition très favorable à un changement des conditions de vie qui peuvent évoluer en pire d'une façon très rapide, surtout avec la fin de la guerre. C'est une raison pour laquelle il y aurait peut-être lieu d'augmenter le maximum du salaire des institutrices fixé au début de ces notes, si les affaires ne diminuent pas trop, mais en prenant en considération cette fois le diplôme et le mérite de chaque institutrice. En effet, les institutrices qui font de l'enseignement une carrière et qui ont des succès et des mérites particuliers, devraient

## Un grand nombre de citoyens répond à l'appel de la Clinique des Donneurs de Sang

La liste des donneurs de sang à Valleyfield —  
Mgr P.-E. Léger au nombre des donneurs de sang

A la demande d'un grand nombre de nos lecteurs nous reproduisons l'article ci-dessus, publié dans notre édition régulière du Courrier, lundi dernier.

On remarquera avec satisfaction que c'est la première fois que la ville de Valleyfield répond si généreusement à l'appel de la Clinique Mobile des Donneurs de Sang. Cette Clinique se rendait à Valleyfield, à la Salle des Chevaliers de Colomb, ces jours derniers. La journée fut rehaussée par la présence de M. le vicaire-général du diocèse de Valleyfield, qui, dans l'après-

midi, a donné de son sang à cette cause si noble.

Ci-suit la liste complète de ceux qui ont bien voulu donner un peu de leur sang pour venir en aide aux peuples opprimés aussi bien qu'à nos frères sur les champs de bataille.

Aird, Stuart; Anderson, Margaret; Atkins, Mme J.; Barrette, Ls.-Ph.; Bayley, Mme May A.; Beauchamp, Oscar; Beausejour, Oscar; Beausejour, Mlle P.; Bellemare, Mlle Yvonne; Bennett, Mlle Annie; Benoit, Liguori; Bieber, Mme Elizabeth; Bieber, Ernest T.; Bodden, Allan; Booth, Mme James; Bougie, Gérard; Bourcier, Hervé; Bourdeau, Omer; Bourdon, Henri; Boy, Mme Allan; Boyer, Carmella; Brault, Damien; Breton, Aurèle; Burgess, Mme T.;

(Suite à la page 5)

# NE ME DITES PAS QUE

## LA PARTIE EST GAGNÉE!

Je sais, moi, qu'il n'y a pas de repos tant que le but ultime n'aura pas été atteint: la reddition sans condition de tous les ennemis de la justice et de la liberté. Chaque heure, chaque jour que dure cette guerre prend son compte de vie humaines et de coeurs broyés.

Assurément, nous gagnerons. Peut-être pouvons-nous gagner un peu plus tôt. Nos chefs militaires nous assurent que la collaboration totale du front de l'arrière est essentielle à une Victoire hâtive.

Le 8e Emprunt de la Victoire est notre porte-parole. Entendez notre appel. Prêtez vos dollars pour précipiter la fin de la guerre. Allez au plus creux de votre poche, achetez des Obligations de la Victoire. C'est le meilleur placement.

## Plante et Masse

Marchand de Meubles  
Radios - Poêles - Glacières

16, rue Marché

Téléphone 42

VALLEYFIELD, P.Q.

# AUTOMOBILISTES!

## Pensez à vos pneus!

Plus d'usure est causée sur vos pneus par un mauvais enlignement de vos roues, que par le nombre de milles que vous parcourez.

DONC

Consultez M. MEDARD BILLETTE à ce sujet

## Valleyfield Service Station

27, RUE ALEXANDRE

TELEPHONE 444

La  
Gazette de Valleyfield  
et  
Le Courrier  
Pour les deux journaux  
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

# LA GAZETTE

de

# VALLEYFIELD

LISEZ  
LE COURRIER  
Journal hebdomadaire en-  
tièrement dévoué aux inté-  
rêts de la ville de Beauhar-  
nois et sa région.  
Paraissant le lundi de  
chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

## Valleyfield célébrera d'une façon spéciale la St-Jean-B.

La Société Saint-Jean Baptiste diocésaine, section Valleyfield, travaille activement à l'organisation de la fête du 24 juin.

Cette année, la société désire donner à notre fête nationale un caractère tout à fait spécial. Elle veut stimuler le patriotisme de chaque citoyen en faisant vibrer leur amour pour la patrie par une célébration plus grandiose que jamais.

Dans le coeur de plusieurs, cet amour de la patrie semble dormir bien profondément, cette fête aura donc pour but de les réveiller, et en même temps elle fera sortir les tièdes de leur indifférence, et elle activera davantage l'amour de ceux, qui se dévouent au service de la race.

D'ailleurs, comme la célébration de notre fête nationale est l'affaire de chacun, que chaque citoyen se fasse un point d'honneur d'aider, dans la mesure de ses moyens, au succès de cette fête.

Le thème choisi pour la fête cette année, est: "Les Pionniers".

Le programme n'est pas encore complété, cependant on peut élargir, qu'il n'y aura pas moins de huit chars allégoriques dans le parade de l'après-midi.

Le soir, sur le parvis de la cathédrale, l'on représentera une grande scène lyrique intitulée "Le Père Des Amours". Le chœur sera composé de 50 voix et comprendra des artistes d'une très grande renommée tel que: Mlle Marthe Lapointe, M. Pierre Vidor et M. le Dr Eugène Lapierre du Conservatoire de musique de l'Université de Montréal.

Chaque semaine, la Société se propose de faire publier la photo d'un des chars, qui prendront part au défilé. Chaque photo sera accompagnée d'une explication appropriée.

Que la population surveille donc le journal, pour avoir tous les détails de la célébration de notre fête nationale; ils paraîtront toutes les semaines.

## "Vildac" rendu à merveille par les artistes du Syndicat

Mardi, le 10 avril, en soirée, à la salle du Collège de Beauharnois, les artistes du Syndicat du Meuble, ont rendu avec beaucoup de brio, les deux pièces suivantes: "Vildac" drame espagnol, en trois actes, de C.-T.-D. Lévesque, avec costumes du temps, lesquels furent un régal. Pour l'oeil et décors, pour ce drame, habilement brossé par l'artiste Gaston Mercier, excitait l'admiration de tous: la comédie; "Le diner interrompu" d'Ernest Doin provoqua l'hilarité générale par l'interprétation des rôles pétillants d'esprit, l'ac-

tion divertissante et les situations cocasses au possible.

"VILDAC"  
Distribution

Le comté de Vildac .....  
..... Alfred Trottier  
Vildac ..... Jean Lemay  
Adolphé ..... Lorenzo Côté  
Ricardo ..... Ovila Rochon  
Guillaume ..... Jacques Trottier  
Zozo ..... Gérard Roussel  
Brulemoustache .....  
..... Lucien Deschamps  
Dandinet ..... M. Fortier  
Paysans ..... Monnière Leboeuf  
A. Paquette  
Dans cette pièce poignante,

## Excellente Opportunité

Porcherie à vendre, située près des limites de la ville de Huntingdon, bonnes bâtisses, eau courante, commodité moderne, 600 pieds de la gare, déchets fournis par le camp militaire pouvant suffire à 700 ou 800 cochons.

Vendra porcherie seule ou avec maison privée, si désiré. Raison de vente: mauvais état de santé.

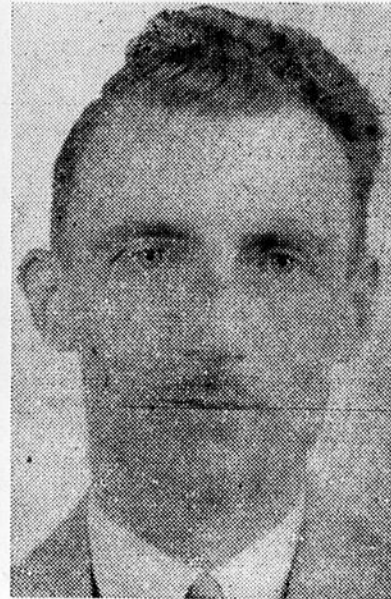
Pour toute information s'adresser à

**M. ACHILLE PICARD**

Téléphone 326

Huntingdon, P.Q.

## PRESIDENTS-CONJOINTS A. VALLEYFIELD



Dr O.-E. CAZA, à gauche, et M. J.-A.-E. McDONALD, présidents-conjointes du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield. Ils se dévoueront pour que cet emprunt remporte un grand succès à Valleyfield.

## Beauharnois

### DECES

Faubert: A Montréal, le 20 avril 1945, à l'âge de 80 ans, est décédée Rose-Anne Faubert, fille de feu Joachim Faubert et de Elise Degré. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 23 courant, en l'église Ste-Cécile et de là à Beauharnois, où un libera

tous les acteurs interpréteront leur rôle respectif avec un naturel remarquable digne des plus grands éloges.

Au 1er entr'acte, Mme Alfred Dufour, pianiste, exécuta avec une souplesse remarquable plusieurs pièces enlevantes, choisies de son répertoire. Au cours du 2e entr'acte, M. Jean Paquin, jeune brillant ténor, à la voix chaude et sympathique, chanta: "Les trois Larmes" ce jeune artiste jouit d'une popularité sans cesse grandissante et enviable; M. Jean Daigneault l'accompagnait au piano.

Puis M. le Maire H. Roy, félicita tous les acteurs de la bonne interprétation de leur rôle et les incita à nous revenir souvent sur la scène afin de goûter de nouveau de ces beaux spectacles.

M. l'abbé José-M. Larocque, vicaire de la paroisse, adressa aussi la parole.

Entre le drame et la comédie, notre très distingué ténor local, Jean Paquin chanta: "Le rendez-vous" accompagné au piano par M. Jean Daigneault.

"LE DINER INTERROMPU"  
Comédie

M. Primet ..... Alfred Trottier  
Célestin ..... Jacques Trottier  
Vincent ..... L. Deschamps  
La flute ..... G. Roussel  
Gendarme ..... M. Fortier

Pour la comédie, disons en toute justice, que tous les acteurs surent entretenir les rires continuels de l'auditoire, tant par leur mimique que par leurs gestes des plus hilarants.

Cette soirée récréative se termina par le chant de notre hymne national: "O Canada".

Le Syndicat du Meuble de Beauharnois remercie tous ceux qui ont témoigné leur appréciation en assistant nombreux à cette représentation donnée par nos artistes locaux et encourager ainsi une bonne oeuvre.

fut chanté; l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Beauharnois.

### MESSES ANNIVERSAIRES

Daigneault: Lundi, le 23 avril 1945, en l'église St-Clément de Beauharnois, a été chantée une messe de 1er anniversaire pour le repos de l'âme de M. Emilien Daigneault, recommandée par son frère, M. J. A. Daigneault.

Thibert: Lundi, le 23 avril 1945, en l'église paroissiale de Beauharnois, a été chantée une messe de 3e anniversaire, pour le repos de l'âme de M. Gilbert Thibert, re-

commandée par son épouse.

Boulet: Mardi, le 24 avril 1945, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 7e jour, pour le repos de l'âme de Mme Amédée Boulet, recommandée par son époux.

Rochon: Mercredi, le 25 avril 1945, en l'église St-Clément de Beauharnois, a été chantée une messe de 12e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Napoléon Rochon, recommandée par ses enfants.

Touchette: Mercredi, le 25 avril 1945, en l'église paroissiale de Beauharnois, a été chantée une messe de 7e anniversaire, pour le repos de l'âme de Mme Napoléon Touchette, recommandée par M. et Mme Napoléon Beaudin.

Limoges: Jeudi, le 26 avril 1945, en l'église paroissiale de Beauharnois, a été chantée une messe de 14e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Alfred Limoges, recommandée par Mme Louis Daigneault.

Huot: Samedi, le 28 avril 1945, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 3e anniversaire, pour le repos de l'âme de Mme Damase Huot, recommandée par M. et Mme Josaphat Huot.

### BAPTEMES

Mallette: A Beauharnois, le 8 avril 1945, à M. et Mme Thomas Mallette, née Louise Lafrance, un fils, baptisé par M. l'abbé J.-Paul Patenaude, vicaire, sous les noms de Joseph Albini Jacques. Parrain et marraine: M. et Mme Albini Mallette, née Cécile Aspell, oncle et tante de l'enfant.

Frappier: A Beauharnois, le 8 (Suite à la page 10)

Rendez-vous chez "Bill" Piché

NE LE DETRUISEZ PAS PARCE QU'IL EST

# Sale

Nous prendrons votre vieux chapeau et en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, nous le remettrons COMME UN NEUF.

Il en est ainsi des souliers pour hommes et dames. Qu'il s'agisse d'un bon CIRAGE ou de TEINTURE, ne craignez pas de le confier à un expert:

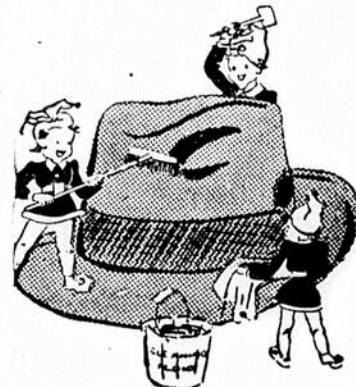
"Bill" Piché

Salon de cirage et de teinturerie des souliers, rebloquage, nettoyage des chapeaux.

-o-

5, rue du Marché, VALLEYFIELD, P.Q.

(Sous-sol du magasin Paul E. Bourdon)



APPELEZ-NOUS

On va chercher et on délivre  
Tél. 631

**Nous pouvons  
hâter  
son retour**



Dans les vieux livres, on trouve des dictons de ce genre: "Faute d'un clou, le fer est perdu. Faute d'un fer, le cheval est boiteux. Faute d'un cheval, la bataille est perdue."

Souvent un léger détail peut faire échouer une affaire importante. En vérité, y a-t-il quelqu'un qui ne souhaite le prompt retour de nos gars! Ce désir se réalisera à condition que chacun s'y emploie sans réserve.

Le 8e Emprunt de la Victoire nous en fournit le moyen. Prêtons donc nos dollars et hâtons le retour de nos gars.



**Achetez des OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

CETTE ANNONCE EST COMMANDITEE PAR:

**Quebec Distillers  
Incorporated**

VALLEYFIELD, QUE.

**Valleyfield Silk Mills  
Limited**

VALLEYFIELD, QUE.

**Asten - Hill  
Limited**

VALLEYFIELD, QUE.



# UNITED AUTO PARTS of VALLEYFIELD Ltd. A. PATENAUDE, prop.

Atelier de réparations Pièces authentiques  
Pneus "GUTTA PERCHA"

13, RUE DU MARCHE VALLEYFIELD, P.Q. TELEPHONE 748

Ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 7 heures p.m., sauf les vendredis et samedis, ouverts jusqu'à 9 heures p.m.



## Qu'il nous en souviene

Souvenons-nous toujours que ce sont nos soldats qui nous ont fait monter de l'ombre à la lumière. Ils ont donné le meilleur d'eux-mêmes, assurés que nous, de l'arrière, nous étions à leur côté.

Ils ont tenu durant six ans, ils ont ajouté une autre page aux annales glorieuses du Canada.

Ils n'ont pas fini, il leur reste de dures batailles, à livrer. Epaule contre épaule, terminons ensemble la marche vers la Victoire!

Le meilleur placement:

**Les Obligations du 8e Emprunt**

## TOPPER DRESS

VALLEYFIELD, P.Q.

## Un grand nombre de...

(Suite de la page 2)

Butt, Mme A.; Calvert, Mlle G.; Campagna, Mlle Diane; Campeau, Mlle Berthe; Carpentier, Emile; Cartier, G.; Chasle, Bruno; Chatel, Mlle Yolande; Chatigny, Ferrier; Cholette, Raoul; Clément, Hector; Clifford, Reginald; Cloutier, Gabriel; Coates, Mme M.; Cooper, Edwin, Cooper, Mme Ivy; Cournoyer, Auguste; Curadeau, Edmond; Davignon, J.; Demers, Mme O.; Derepentigny, Jean-Paul; Bélanger, Lucien; Deschamps, Albert, Jr.; Deschamps, Mlle Thérèse; Dion, Emile; Dorais, Mlle Françoise; Dow, John; Doyon, Gérard; Dumouchel, Roland; Dumouchel, Wilfrid; Durrocher, C.-L.; Egan, Louise; Egan, Maurice; Fortier, Arthur; Francis, Mme A.; Gagne, Joseph; Gauthier, Henry; Gignac, Léo; Giroux, Médéric; Girouard, Antonio; Gobell, Roland; Godin, Isidore; Grenier, Mlle Yvonne; Guérin, Rosario; Hagen, John; Hooker, Mme Elsie; Houle, Albert; Hudon, Philippe; Jenni, Rudolphe; Jobson, George W.; Jodoin, Eugénie; Jodoin, Mlle L. Hélène; Johnston, Andrew S.; Kaney, Mme Marguerite; Knapp, Harold G.; Lacroix, Jeannine; Lancey, Albert; Lancey, Kathleen; Landers, Newton; Laperrière, Lucien; Laplante, Marcel; Lapointe, Eugène; Lapointe, Maurice; Larivière, P.-C.; Leblanc, Jean-Paul; Leblanc,

Jules; Lecompte, Geo.; Lecompte, Lucien; Leduc, Emile; Leduc, Hector; Leduc, Lucille; Leduc, Oscar; Legault, Edna; Legault, Mme Lionel; Léger, Ferrier; Legros, Joseph; Lemieux, Emile; Lemieux, Lionel; Lemyre, Donatien; Lindley, Rév. Harry; Loof, Georges Eric; Lowe, James M.; MacPherson, G.; Maudsley, J.-H.; Maudsley, Mme J.-H. Martin, Emile; Massé, Aldéric; Mayoh, E. Kay; Mayoh, Mme Olive; McAlpine, John; McCaig, Donald; McCracken, John; McSween, Lucien; McWhinnie, Thora G.; Mercier, Laura; Montreuil, Mme Laurent; Montroy, Mme Albert; Nolan, Albert; Osborne, George; Paré, Mme Hervé; Pigeon, Eugène; Pigeon, Gabrielle; Poirier, Claire; Poirier, Dollard; Poirier, Geo.; Poirier, Lionel; Potter, Gérard E.; Primeau, Joseph; Provost, Mme E.; Provost, Germaine; Provost, Solanges; Quenneville, Evelyn; Redzich, Andrew; Roberts, Laurette; Robineault, Réal; Robson, Addison; Robson, Mme Lulu; Roman, Mme C.-L.; Ross, A.-B.; Rousse, Eugide; Rousse, Lucien; Roy, Léonard; Royle, Mme F.; Rozon, S.-J.; Ruthman, Earl; Schuldt, Carl; Schurman, C.-W.; Seale, Ward B.; Seward, Edmund Wm.; Shankland, James; Simon, René; St-Marie, Des-Neiges; Stewart, Burton; Sugden, Percy; Taylor, Doreen; Taylor, Joseph; Tittel, Frederick;

## Tout le nouvel outillage pour le téléphone a été expédié à nos forces armées

Pour hâter la victoire de nos vaillants défenseurs — A Valleyfield, 415 commandes restent inexécutées — Les demandes devront attendre encore quelques mois

Quelque part dans Québec ou Ontario, peut-être à Valleyfield, un préposé aux installations du téléphone Bell vient de brancher le millionième appareil de la Compagnie mais, selon le gérant Lucien Moïse, aucune célébration ne marquera cet événement qui fait époque.

"Naturellement," disait aujourd'hui M. Moïse à Valleyfield, "nous ne voulons pas nous enorgueillir de ce millionième téléphone. Nous sa-

vons trop que partout dans notre territoire nombre de demandes de service ont dû être ajournées. Certaines restent en souffrance depuis des mois. La plupart de ces clients éventuels comprennent, je crois, les motifs de ces retards—les demandes inusitées de matériel téléphonique pour des fins de guerre—mais nous nous rendons compte des inconvénients qui en sont résultés et que nous avons cherchés de toutes façons à prévenir ou à atténuer."

A Valleyfield, nous comptons 415 commandes qui restent inexécutées. Certaines de ces commandes sont en souffrance depuis des mois. Les demandes de service que nous recevons actuellement devront attendre encore plusieurs mois, disait le gérant Bell.

Au cours des dernières années, presque tout le nouvel outillage a

été expédié outre-mer. En dépit d'un vaste programme de récupération, de révision et de substitution nous n'avons pas pu aménager suffisamment de facilités nouvelles pour satisfaire à la demande du temps de guerre, déclare M. Moïse.

Malgré tous les préparatifs que nous puissions faire, il s'écoulera un certain temps, lorsque les matériaux deviendront disponibles, avant que les clients qui demandent le service de domicile puissent l'obtenir.

Les usines de téléphones devront être converties à la production massive du temps de paix, et même lorsqu'elles auront recommencé de fabriquer de l'outillage et de l'équipement neufs, il restera à le monter au poste central et à l'aménager dans des conduites sous les rues de la ville. Tout cela exige beaucoup de temps.

"Une chose que je puis vous promettre," ajoutait en terminant le gérant Lucien Moïse, "c'est que nous poursuivrons nos efforts avec les facilités que nous pouvons nous procurer. Nous ne perdrons pas un instant, sitôt que nous disposerons de l'équipement nécessaire, pour exécuter les commandes en plan et revenir à l'ancienne pratique d'installer le service en quelques heures après l'inscription d'une demande de service."

## "Aurore L'Enfant Martyre"

drame en cinq actes

sera présenté à

### l'Aréna de Valleyfield

Dimanche, le 29 avril, 1945

en matinée et soirée

SPECIAL A TOUS LES ENFANTS EN MATINEE: 15 SOUS

Avec des artistes passés maîtres dans l'art du mélodrame

En foule à l'Aréna de Valleyfield, dimanche prochain

Admission: ADULTES ..... 75c et 50c, taxes incluses

ENFANTS ..... 15c " "

# La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 733

Vol. 9 Jeudi, le 26 avril, 1945 No 50

## Un scrutateur pourra annuler le droit de vote de tout électeur

Recommandations de M. Honoré Mercier, député libéral du comté de Châteauguay

L'Assemblée législative a adopté vendredi dernier, sur division, la nouvelle loi électorale du cabinet.

L'hon. Adélar Godbout, l'hon. Léon Casgrain, l'hon. Valmore Bienvenue ont bataillé ferme pour faire changer un article de la loi qui décreta que le scrutateur (celui que l'on appelait autrefois le sous-officier-rapporteur) est obligé de rejeter tout bulletin de vote qui ne porte pas ses initiales.

C'est l'article 264, concernant les initiales du scrutateur, qui provoqua le grand débat de la séance.

M. Léon Casgrain.—Je veux que l'article 264 soit amendé car il permet à un scrutateur de défranchiser délibérément tous les électeurs d'un bureau de votation. Nous devrions conserver la disposition de l'ancienne loi qui permet au scrutateur d'initialier les bulletins, s'il a omis de le faire, en présence des représentants des candidats.

M. Duplessis.—Ce qui importe, c'est le secret du vote. Or, il est arrivé que des organisateurs politiques distribuaient des bulletins portant des croix faites d'avance.

Il y a moins de danger de fraude si le scrutateur est obligé d'initialier les bulletins avant le vote. C'est pour empêcher la circulation de bulletins falsifiés que nous avons mis cette nouvelle disposition dans la loi.

M. Godbout.—Ce qui importe avant tout, c'est d'assurer le droit de vote à tout citoyen. C'est le principe primordial à sauvegarder. La Législature a le devoir de protéger le vote, de l'entourer de toutes les

précautions voulues pour qu'il soit libre et secret. Mais, le premier devoir de la législature est de protéger le droit de vote et il n'est pas juste de priver un citoyen de son droit de suffrage à cause d'un scrutateur malhonnête ou de mauvaise foi, qui aurait omis d'initialier un bulletin ou l'aurait marqué d'une identification quelconque.

M. Honoré Mercier.—Je propose que les bureaux de votation soient ouverts jusqu'à 8 heures du soir.

L'amendement de M. Mercier est rejeté.

Nouveau débat à l'article 275 qui permet l'ouverture de bureaux spéciaux pour les employés de chemins de fer et les voyageurs de commerce dans les cités de Montréal, Québec, Rivière-du-Loup, St-Hyacinthe, Sherbrooke, Trois-Rivières, Verdun et Westmount, ainsi que dans un certain nombre de villes et villages.

M. Honoré Mercier.—Je propose que les noms de Châteauguay, Ville de Lery et Beauharnois soient ajoutés à cette liste. Une grande partie des citoyens de ces villes travaillent à Montréal ou à Valleyfield et ils quittent leurs domiciles de bonne heure le matin. Ils devraient pouvoir voter dans des bureaux spéciaux.

M. Duplessis.—Dans ces endroits, il y a des gens de Montréal qui ont des maisons de campagne. Ils pourront voter deux fois, une fois au bureau spécial et une autre à Montréal. Nous ne pouvons donc accepter l'amendement du député de Châteauguay.

## Enumérateurs à l'oeuvre...

(Suite de la page 1)

droit de vote. On sait que, dans les comtés ruraux, si son nom n'apparaît pas sur la liste électorale, l'électeur n'a qu'à se faire identifier par deux électeurs bona fide pour

voter.

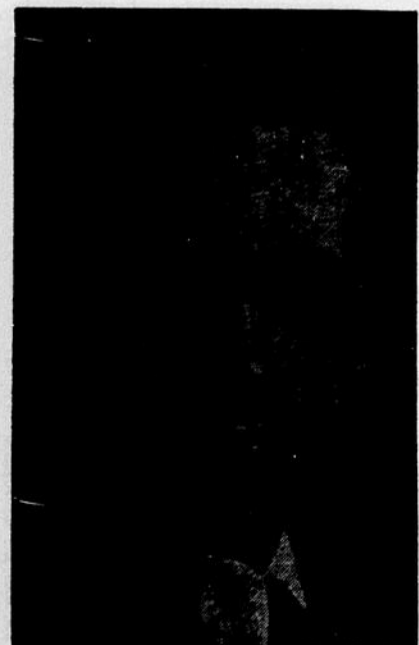
Pas de radio pendant 6 jours

On n'ignore pas qu'en vertu d'un amendement apporté, il y a déjà quelques années, à la loi électorale fédérale, toute émission politique à la radio est interdite non seulement le jour même du scrutin mais au cours des quarante-huit heures précédentes. Or, cette année, des élections provinciales devant avoir lieu en Ontario le 4 juin alors qu'il y aura scrutin fédéral le 11 du même mois, les postes entendus dans la province voisine ont reçu avis, de la Société Radio-Canada, avons-nous appris, de refuser toute causerie d'ordre politique non seulement les 9, 10 et 11 juin, à l'occasion des élections fédérales, mais également les 2, 3 et 4 juin à l'occasion des élections provinciales d'Ontario.

On a allégué, croyons-nous savoir, que la raison pour laquelle toute émission politique à la radio sera interdite les 2, 3 et 4 juin, c'est qu'il ne fait pas de doute qu'aux élections provinciales d'Ontario des problèmes connexes y seront discutés.

Les postes visés sont, outre ceux de Montréal, C.K.R.N., de Rouyn, C.K.C.H., de Hull, et CKY, de Winnipeg.

## VICE-PRESIDENT



M. M. NICHOLSON, vice-président du comité de publicité à l'occasion du 8e Emprunt dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

# — LES PETITES ANNONCES — Payables d'avance



## AVIS

Le public est averti par les présentes qu'il y aura des **EXERCICES de tir au fusil et à la mitrailleuse** pendant le jour, de 9 heures du matin à 4.30 heures du soir, tous les jours sauf le

**SAMEDI et le DIMANCHE** au cours de l'année 1945, jusqu'à nouvel ordre

La zone dangereuse est située à l'entrée ouest du canal de Soulanges, à Coteau Landing. Le champ de tir comprend toute la région entre le chenal des navires, partant de l'entrée du canal et s'étendant jusqu'au delà de l'île Grenadier, et une ligne allant de l'entrée du canal de Soulanges à l'entrée du canal de Beauharnois.

Un pavillon rouge flottera au point de tir et la zone de feu sera surveillée pendant le tir.

Par ordre  
W.-G. MILLS,  
Sous-Ministre du service naval.

Ottawa, Ont.  
Le 23 avril, 1945.

## SERVANTE DEMANDEE

Servante demandée pour ouvrage général de maison. Petite famille, bon salaire. S'adresser à 139, rue Victoria, Valleyfield. 24c

## OUVRAGE DEMANDE

Femme de 45 ans demande ouvrage à la journée ou à la semaine, de 9 à 6 heures. S'adresser vendredi à 2, 3e rue, Village Billette. 26p

## A VENDRE

Sable, gravel et bois. S'adresser à M. Germain Bourgoin, Ormstown Station, Tél.: 111. 26-3-10-17p

## A VENDRE

Robe noire à deux pièces, grandeur 16 ans, presque neuve. S'adresser à 47, rue Alexandre, Bellevue. 26p

## PROPRIETE A VENDRE

Propriété à vendre avec maison, avec boutique de forge, ainsi que l'outillage au complet, licence de garage, pour cause de maladie. S'adresser à M. Albert Laporte de St-Louis de Gonzague. 26-30-3c

## PERDUE

Une chienne "English Setter", brune et blanche. Récompense à celui qui rapportera. S'adresser à M. René Bouchard, Chemin Larocque, Valleyfield. 23-26-30-3p

## A VENDRE

Une chaise de barbier en porcelaine presque neuve. 1 poêle électrique portatif, 2 ronds, 1 lavabo blanc pour cuisine. S'adresser à M. Wilfrid Dallaire, Ormstown Village, Qué. 23-26-30-3p

## A ECHANGER

Echangerait logis chauffé de 4 appartements pour un de 5 ou 6 appartements chauffés. Ecrire Casier Postal "N", Valleyfield.

## A VENDRE

Un Plymouth 1939, modèle Opera. Un ameublement de cuisine, 4 chaises, un buffet et une table. S'adresser à 135, rue St-Joseph. 19-26-3-10c

## A VENDRE

Maison à vendre sur la rue Santoire comprenant trois logements. Prix demandé: \$3,800.00. Revenu annuel: \$492.00. Conditions faciles. 1 logement libre pour le premier mai. S'adresser à M. Adrien Leboeuf, Tél. 128. 3-m-c

Pour votre rapport d'

## Impôt sur le revenu

Voyez

**Robert Sauvé, B. A.**

Etudes Commerciales Supérieures

Tél. 706

57, rue Nicholson

Valleyfield, P.Q.

## A VENDRE OU A LOUER

Un grand local pour magasin ou bureau, 50x25. Situé à 41, rue Nicholson. S'adresser à Mme Joseph Beauchamp, tél. 93w, 41a, rue Nicholson. 19-26p

## LOTS A VENDRE

Beaux lots pour camp d'été près de la Traverse ainsi que plusieurs lots dans la ville. Bonnes conditions. S'adresser à M. Tisseur, 382, Blvd. du Havre. 19-26-3-10c

## CHEVAL REPRODUCTEUR

Cheval Clyde, âgé de 4 ans, classé A. Prêt pour le service. Pesant 1575 livres. Propriétaire: Albert Girouard, Rang du six, Ste-Barbe. 31-m-p

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu Pour mettre vos livres à date Voyez—

**Robert Sauvé, B.A.**  
Etudes Commerciales Supérieures  
57, Nicholson Tél. 706

## A VENDRE

Un planteur à patates à double rang avec accessoires pour engrais chimique. S'adresser à Roméo Caza, tél. 2293, St-Anicet. 12-19-26-3c

## A VENDRE

Maison en papier brique, deux logements, neuve et en parfaite condition. S'adresser à 234, rue Champplain, Valleyfield. 12-19-26-3p

## ON DEMANDE

On demande une servante pour petite famille, bon salaire. S'adresser à 213, rue Salaberry. Tél. 506, Valleyfield. 12-19-26-3c

## TERRE A VENDRE

Terre à vendre d'environ de 24 arpents, dans le village de St-Timothee. Avec maison en briques et les dépendances en bon ordre, avec ou sans roulant. S'adresser à M. Ligouri Poirier, tél. 1181-j-12, St-Timothee. 19-26-3-10p

## A VENDRE

Poêle électrique de restaurant, pour faire patates frites. S'adresser à Mme Antoine De Laplante, 64, rue St-Laurent, Beauharnois, Tél. 142w. 12-16-19-23p

## A VENDRE

Lots à vendre sur la rue Santoire. Prix: \$250.00. Conditions: \$10.00 comptant et balance, \$3.00 par mois plus intérêt. S'adresser à Adrien Leboeuf, Tél. 128. 3-m-c

## AGENTS DEMANDES

"AUGMENTEZ VOS PROFITS. Vendez à temps libre 200 Produits Jito garantis. Ventes faciles-commandes répétées. Accordons territoire exclusif. Aucun risque. TRENTE JOURS D'ESSAI GRATIS. Pour renseignements, catalogue, écrivez à: CIE JITO, B.P. 10, Station T, Montréal. 12-19-26-3c

## A VENDRE

Ferme de 130 arpents, entièrement cultivable, située à 1 mille du village, proximité de la gare, de l'usine de lin et du moulin à farine. Maison et bâtiments modernes, eau courante, etc. S'adresser à Succession Albini Trudeau, St-Louis-de-Gonzague, comté de Beauharnois. (5-12-19-26-P)

## A VENDRE

Un set de salle à dîner en parfaite condition, presque neuf. S'adresser à 207, rue du Marché, Valleyfield. (5-12-19-26-P)

## M. A. RIENDEAU

19, rue Boyer  
Tél. 201 - BEAUHARNOIS  
Agent pour la Cte  
**Massey-Harris**

Réparations - Pièces de rechange en magasin  
DISTRICT:

St-Timothee - St-Louis -  
St-Etienne - Melocheville -  
Bellevue - Woodlands.  
Vendeur Broche "STELCO"

## A VENDRE

Un garage double 25x25, une maison neuve 3 appartements, 2 beaux lots 50x95, une cabane à chauloupe. S'adresser à Adélar Hogue, 81, rue Danis, Valleyfield. 9-12-19-26p

## PERDU

Une montre-bracelet "Gladstone" 17 pierres, perdue entre l'église Notre-Dame de Bellevue et le restaurant Loiseau. Récompense à celui ou celle qui rapportera. S'adresser à 299 Danis, Tél.: 849-w, Valleyfield. 26p

## Séance! Séance! Séance!

par  
Toutes les écoles de la Paroisse à Notre-Dame de Bellevue  
**MERCREDI, 2 MAI 1945**  
7.30 p.m.  
à l'occasion du  
10ème Anniversaire de la J.E.C.  
Prix du billet, 35 sous.  
Qu'on se fasse un devoir d'encourager ces jeunes enfants en se rendant à leur appels pour contribuer au succès de la J.E.C. tout en se récréant.

## ASSURANCE-VIE

Alliance Nationale

**Emilien Drouin**

représentant

Bureau: 44, rue Ste-Cécile  
Tél. 853

# Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE  
TOUTES SAISONS RENDEZ-  
VOUS CHEZ

**J.-L. Turcotte**

NOUVEAUTES POUR DAMES  
FLEURS DE TOUTE OCCASION

203, Victoria Tél. 488  
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 26 avril, 1945

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 7

## JUSQU'AU DERNIER COUP DE FEU.

Il n'est pas de répit pour nos combattants qui avancent sur cette route pénible menant à la Victoire. Un ennemi retors, désespéré, s'embusque entre eux et l'ultime but: la reddition sans condition. Le coup de feu tiré à la onzième heure est tout aussi dangereux que les autres. Nous, de l'arrière, nous ne pouvons rester à l'écart et nous relâcher au moment de toucher à la Victoire. Comme nos soldats, et jusqu'à la fin, mettons-y tout notre élan !

Quand le vendeur d'Obligations de la Victoire se présentera, souvenez-vous que nos soldats, nos marins et nos aviateurs comptent sur vous jusqu'à ce que le dernier coup de feu soit tiré. Achetez des Obligations de la Victoire, c'est le meilleur placement !

## Valley Dyeing & Finishing Co. Ltd.

VALLEYFIELD, P.Q.

## AUX ARTS ET METIERS DIMANCHE SOIR



Mlle GISELE PHANEUF, que la population aura le plaisir d'entendre dimanche soir prochain à l'École d'Arts et Métiers. Mlle Phaneuf est une chanteuse de renom international.

## Les Nouvelles Sociales

Mme Onésime Gagné de Belle-rive, fait un séjour d'un mois à St-Isidore de Prescott, Casselman et St-Albert.

Mlle Annette Desjardins de Montréal, de passage à Belle-rive dimanche, chez M. et Mme Adrien Gravel.

M. et Mme Roméo Girouard et leurs enfants de Ste-Barbe, en visite en fin de semaine chez M. et Mme Adrien Carrière, de Belle-rive.

Mme Téléphore Beaulieu, du Lac Saguy, en promenade cette semaine chez M. et Mme E. Godmer.

Mme Emile Crépin, de Belle-rive, recevait en fin de semaine: M. et Mme R. Levert, M. Jules Primeau, M. et Mme A. Primeau et M. Thomas Fiset de Verdun.

MM. et Mmes Napoléon Dupras, Roland Paquette et Alfred Paquette de Soco Maine, Bedford Mine, se rendaient à Valleyfield, dimanche, pour visiter M. et Mme Amédée Leduc.

Le militaire Honoré Montpetit, du camp de Lauzon, Québec, en congé pour quelques jours chez ses parents, M. et Mme Honoré Montpetit de Belle-rive.

Mlle Laurette Boyer, ainsi que MM. Paul Viou et Emile Gougeon de Valleyfield, de passage à Port-Lewis, dimanche dernier.

Bonne fête à Mlle Suzanne Bergeron, qui célèbre aujourd'hui son 11e anniversaire de naissance. De la part de son amie Huguette.

M. et Mme Henri Cousineau et leur fille Claudette, M. Eddy Côté ainsi que Mlles Bédard, Aurora Garneau, Irène Paquette, visitaient ces jours derniers Sherbrooke, Granby, Thetford Mine.

Mme Harold Casgrove et ses deux fils, Richard et Harold, de passage à Belle-rive, en fin de semaine, chez M. et Mme Arthur Sabourin.

Mme Auguste Sabourin de Belle-rive à Montréal, jeudi dernier.

### Cercle Amiot

Le 5 avril dernier, Mme J. V. Venne, recevait les membres du Cercle Amiot. Mme J. A. Gosselin fit l'historique de l'Arc de Triomphe de l'Etoile. Le 19 avril, la réunion eut lieu chez Mme J. A. Gosselin, ou Mme A. W. Sullivan fit le ré-

cit des Aventures en Mer du Capitaine Rickenbacker, aviateur.

### Partie de cartes bien réussie

Mardi, le 17 avril dernier, un certain nombre de dames et demoiselles de la paroisse de Belle-rive se réunissaient au sous-sol de l'église pour y passer une agréable après-midi. Toutes, habituées à venir y sacrifier leurs loisirs pour s'intéresser à la couture en faveur des petits infortunés de l'Hospice St-Aubin, méritaient bien de prendre part à une aussi charmante distraction. Aussi, l'entrain régna durant toute la partie de euchre qui valut à quelques unes le plaisir de rapporter chez-elles, de précieux souvenirs, dons des amies de l'oeuvre. Les religieuses surent comme toujours, par leurs spirituelles réparties, égayer l'assistance. Après chants et amusements de toutes sortes, on servit un délicieux goûter. Enfin, ce fut un succès dont se souviendront longtemps ces âmes charitables qui se séparèrent bien résolues à amener dans leurs rangs toutes celles qui pourraient donner aux orphelins quelques heures de leur temps pour combler un peu le grand vide que Dieu a fait dans le coeur de ces petits. Les activités de l'ouvroir se continueront jusqu'à la fin de juin, pour reprendre ensuite en septembre. Avis aux intéressées. Etaient présentes à cette fête: Soeur Supérieure de l'Hospice St-Aubin, et Soeur Victor, Mme N. Jodoin, présidente des dames patronnesses, Mme Lionel Beaudry, présidente de l'ouvroir, Mmes Alfred Leduc, C. Deschamps, A. Martineau, Josephat Daoust, A. Lafleur, I. Derepentigny, Albert Benoit, Aimé Daoust, J. Mather, T. Vigneault, T. Asselin, H. Burton, E. Quessel, Mlle Marie-Ange Lebeuf, Mme O. Lapierre.

### Décès

Le 20 avril à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, est décédé après une courte maladie, à l'âge de 22 ans et 4 mois, Ovide Langlois, fils de M. et Mme Nelson Langlois. Le service funèbre fut chanté à la cathédrale de Valleyfield, par M. l'abbé Amyot, assisté de MM. les abbés Théorét et Laniel. Les porteurs étaient MM. Emile Hébert, Léo Berthiaume, Emile Le-

guerrier, Florian Ménard, Romuald Bougie, Léo Gendron. L'inhumation eut lieu à Embrun. Lui survivent, outre son père et sa mère: une soeur, Marguerite (Mme Réal Blais); cinq frères: Raoul, Orel, Conrad, Bernard, Bruno, une belle-soeur: Mme Conrad Langlois; un beau-frère, M. Réal Blais.

Messes: M. et Mme Réal Blais et leur fils, Mlle Lorraine Bourdon, Mme Rollande Crowther, Gde Yolande Brassard, M. et Mme Lionel Malette, Mlle Jeannette Pitre, Les élèves d'Eléments français et leurs professeurs.

Bouquets Spirituel: M. et Mme Romuald Chausse, les élèves d'Elément français et leurs professeurs.

Télégrammes: De la famille Emile Blais, d'Embrun, M. et Mme Donald Blais, Trenton, Ontario.

**LE MEILLEUR PLACEMENT**

*Achetez plus*

**OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

**P.-J. BRODEUR**

Bijoutier - Opticien

201, rue Victoria

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 111



"LE MEILLEUR  PLACEMENT"**ACHETEZ DES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE****Les vendeurs d'Obligations de la Victoire à Valleyfield**

Tremblay, J.-D., N.P.

Bélanger, J.-E.

Besner, Robert, N.P.

Cousineau, Diomède

Davignon, Joffre

Delisle, Lucien

Dobbelaer, A.

Doucet, Camille

Gauthier, Waldo

Girard, Bruno

Gosselin, J.-A.

Gurnham, A.-V.

Laframboise, Geo.

Lalonde, Oscar

Langevin, Henri

Langevin, L.-J.-H.

Lebeuf, Médard

Leduc, J.-M., N.P.

Levac, P.-Emile

Malouin, Jacques, N.P.

Monette, Marc

O'Brien, Edward

Parry, Percy

Pilon, Eddie

Poirier, J.-Marc

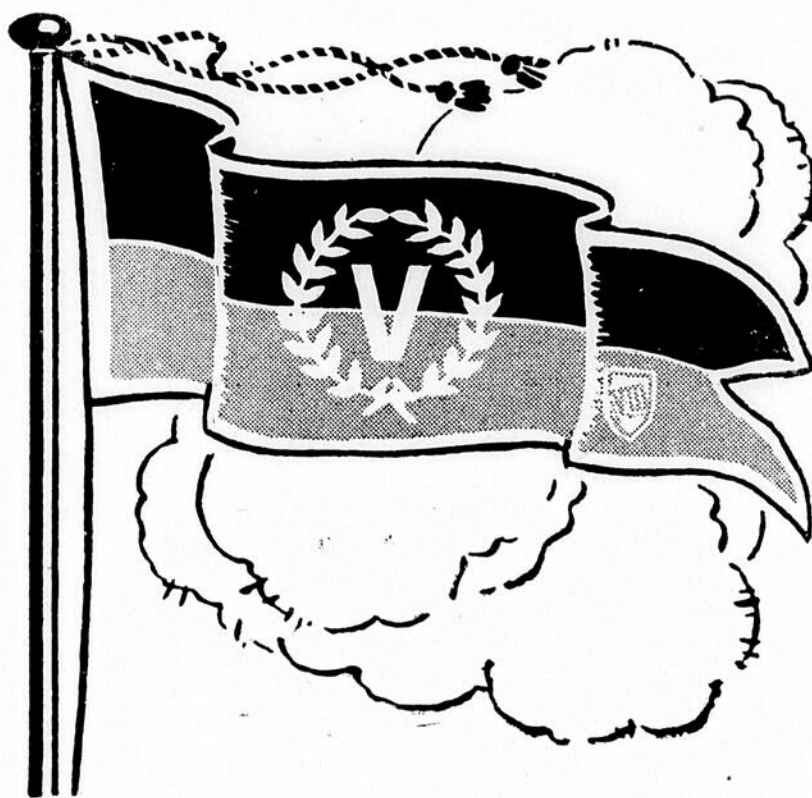
Potter, Gerald

Sauvé, Robert

Shannon, W.-J.

Sugden, Percy

Tassé, Paul



Cette page est commanditée par

**Le Comité Local des Finances de Guerre**

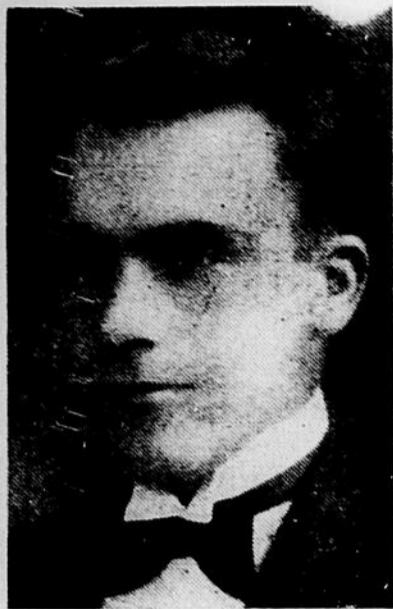
M. J.-GERARD BELANGER, Organisateur unitaire

25, rue du Marché

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 1400

**POUR LA PAIX**



M. ROBERT SAUVE, vendeur d'Obligations du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salisbury-de-Valleyfield.

**La devise du VIIIe emprunt**

Aux quartiers-généraux du comité national des finances de guerre on nous apprend que l'équivalent français du slogan anglais "Invest in the best" choisi à l'occasion du VIIIe emprunt de la Victoire sera "Le meilleur placement". On sait que l'emprunt commençait le 23 avril et durera trois semaines.

Comme tout indique que la guerre en Europe est sur le point de se terminer, l'adaptation française "Le meilleur placement" signifie qu'en prévision de la paix il est plus important que jamais de se constituer des économies fort utiles quand viendra le moment où le Canada se remettra à fabriquer des articles destinés aux civils.

Les obligations de la Victoire, celles du VIIIe emprunt tout comme celles des précédents emprunts, sont toujours négociables en tout temps, nous signale-t-on au comité national des finances de guerre. "Emission à long terme" ou "émission à court terme" signifie simplement que le gouvernement rachètera ces obligations aux dates indiquées sur les certificats. Les acheteurs peuvent toujours, en n'importe quel temps, négocier ces obligations et recevoir en retour leur pleine valeur en les présentant à n'importe quelle banque ou maison de fiduciaire.

**Beauharnois**

(Suite à la page 3)

avril 1945, à M. et Mme Georges Frappier, née Jeanne d'Arc Montpeit, un fils, baptisé par M. l'abbé J.-Paul Patenaude, vicaire, sous les noms de Louis Joseph Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Thomas Louis McNicoll, née Marie-Berthe Montpeit, oncle et tante de l'enfant.

Leduc: A Beauharnois, le 14 avril 1945, à M. et Mme Guisolphe Leduc, née Juliette Faubert, un fils, baptisé par M. l'abbé J.-P. Patenaude, vicaire, sous les noms de Joseph Bernard Gilles. Parrain et marraine: M. André Leduc et Mlle Jeanine Leduc, frère et soeur d l'enfant.

Juneau: A Beauharnois, le 15 avril 1945, à M. et Mme Louis-Georges Juneau, née Yolande Bourgoyne, une fille, baptisée par M. le Chanoine O. Bissonnette, curé, sous les noms de Marie Henriette Jocelyne. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Bourgoyne, née Alida Schinck, grands-parents de l'enfant.

Côté: A Beauharnois, le 15 avril 1945, à M. et Mme Maurice Côté, née Marie-Blanche Crevier, un fils, baptisé par M. le Chanoine O. Bissonnette, curé, sous les noms de Joseph André Jean Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme Wilbrod Lessard, née Germaine Crevier, oncle et tante de l'enfant.

**Châteauguay**

Mlle Lucie Reid, de Montréal, MM. Lévi et Jean Reid, Mme Wilfrid Reid, Mlles Agnès et Marie Reid et Thérèse Bannon, de Montréal, en visite chez M. Alphonse J. Allard, dimanche dernier.

M. Raymond Chevreffis, Mlles Thérèse et Lucille Chevreffis, de Montréal, ont passé la fin de semaine dernière à Châteauguay.

M. et Mme Laurent Sanscartier, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. Moïse Prigent.

**Ormstown**

M. et Mme Adrien Beaulieu, M. Bruno Beaulieu, étudiant au Séminaire de Valleyfield, Mlle Adrienne Beaulieu, M. et Mme Pierre Guérin, à Montréal, la semaine dernière,

pour voir Fridolinon.

M. Georges Cartier, de Lacolle, visitait ses parents en fin de semaine.

Mme W. Dallaire, à Valleyfield dimanche dernier, rendant visite à sa fille Thérèse, étudiante à l'Ecole Normale.

**Craignez-vous la vieillesse?**

LA perspective de la vieillesse inquiète nombre de gens. Plusieurs se constituent des réserves, mais il y en a beaucoup qui n'en trouvent pas le moyen et qui se demandent s'ils pourront jamais goûter quelque repos avant de mourir.

Voici un moyen d'alléger vos inquiétudes. Achetez encore plus d'Obligations de la Victoire, même si vous en avez déjà. Ces petits placements répétés ne suffiront pas, sans doute, à pro-

curer à tout le monde des rentes pour vivre confortablement; mais ils assureront du moins à chacun des revenus qui seront plus tard un précieux appoint.

Les Obligations de la Victoire rapportent des intérêts, au taux de 3% par année, payables tous les six mois; elles valent, en tout temps, de l'argent comptant. Achetons-en le plus possible. "Les Canadiens sont là", ils dépasseront encore une fois l'objectif.



*Le meilleur placement.*  
**Les OBLIGATIONS de la VICTOIRE**  
*Achetons-en plus que jamais*

Epargner c'est prévoir



Achetez des Obligations de la Victoire



## Blanchard

Nettoyeur - Teinturier  
Seul Nettoyeur spécialisé dans les Comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon.

Emmagasinage de Fourrures 2% Réparation de tout genre  
313, Danis VALLEYFIELD, P.Q. Tél. 60

Achetez des Obligations de la Victoire

## La fanfare de Plattsburg est applaudie par la population de Valleyfield

A l'occasion de l'ouverture officielle de la campagne du 8e Emprunt de la Victoire — Remerciements des organisateurs — Un concert fort bien goûté — A la salle des Chevaliers de Colomb

Le comité local des Finances de Guerre désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation de la soirée d'ouverture du 8e emprunt de la Victoire à Valleyfield dimanche soir dernier. La fanfare de Plattsburg fit le trajet aux frais du gouvernement américain et la Légion Canadienne offrit un souper aux visiteurs américains au Château Salaberry. Les membres du comité de publicité offrirent, à leurs frais personnels, une réception aux gars de l'Oncle Sam après le concert à la salle des Chevaliers de Colomb.

Les dépenses de cette organisation sont très minimes, grâce à la précieuse collaboration de nos concitoyens.

Des milliers de personnes ont envahi la salle des Chevaliers de Colomb, à Valleyfield, dimanche soir dernier, pour entendre la fameuse

fanfare du Corps d'Aviation de Plattsburg. Cet événement avait été préparé par le comité local des finances de Guerre pour marquer l'ouverture officielle du 8e emprunt de la Victoire dans notre ville et partout au Canada.

Cette fanfare devait faire valoir ses talents sur un radeau installé dans la baie du fameux Parc Sauvage, mais la froide température qui sévissait dans notre milieu, dimanche soir, obligea les organisateurs de présenter ce spectacle dans les magnifiques salles des Chevaliers de Colomb, rue Académie.

Plusieurs minutes avant l'arrivée de la fanfare chez les Chevaliers toutes les places réservées avaient été prises d'assaut par la population qui voulait à tout prix entendre cette fanfare de Plattsburg. Vers huit heures, deux membres de la force constabulaire durent avertir plusieurs citoyens qu'il n'y avait plus de places libres. Des centaines durent retourner à leur domicile quelque peu déçus, mais réalisant quand même qu'ils feraient leurs devoirs (acheter des obligations de la Victoire), lorsque les solliciteurs se rendraient à leur domicile cette semaine.

Des applaudissements prolongés ont marqué la fin de chaque sélection présentée par cette fanfare des Etats-Unis. Des extraits d'auteurs classiques, des numéros populaires, etc., ont plu à la nombreuses assistance.

M. Emmons McDonald, président conjoint du 8e emprunt de Victoire à Valleyfield, se fit l'interprète de la population anglaise pour remercier la fanfare de Plattsburg d'avoir bien voulu accepter l'invitation du Comité local des Finances de Guerre et surtout d'avoir donné un concert si apprécié par les nôtres. Me Gontran Saintonge, C.R. président conjoint du comité de publicité du 8e Emprunt de la Victoire, s'adressa à l'auditoire dans notre langue.

Le Comité des Finances de Guerre nous apprend que la fanfare de

## 14 tonnes de papier pour aider nos soldats et hâter leur retour à Valleyfield

La cueillette des rebuts de papier donne un beau résultat à Valleyfield — Le comité remercie les camionneurs, les travailleurs bénévoles et le public en général

La population de la Ville de Salaberry de Valleyfield sera très heureuse d'apprendre que la première cueillette de rebuts de papier dans notre ville pour l'année 1945 a remporté un éclatant succès.

On nous apprend, au moment de mettre sous presse, que la population a donné environ 14 tonnes de papier lors de la cueillette lundi soir dernier. Comme nous le disions au cours des semaines dernières dans ce journal, ce papier est d'une importance capitale dans la poursuite de la guerre et il contribuera à hâter la victoire et la paix chez les peuples.

Les camionneurs suivants ont gracieusement fourni leurs camions pour aider au transport de ce papier à la gare New York Central d'où il fut expédié à Montréal: A. H. Besner Limitée, la Cité de

Plattsburg fit le voyage Plattsburg-Valleyfield à ses propres frais.

Immédiatement après le concert les membres du comité de publicité servirent des rafraichissements à nos visiteurs américains.

Salaberry de Valleyfield, Dandurand et Frères, Monette, The Montreal Cottons Limited, National Brewerie Limited par J. G. Crépin et Richer et Frère.

La cueillette de ce papier demandait le concours de plusieurs citoyens et il nous fait plaisir de souligner la présence de M. Georges Poirier et la Garde Champlain, ainsi que des membres de la Garde

(Suite à la page 17)

### Invitation au public de notre ville pour le 2 mai

Que tous se disent le mot pour faire de cette semaine d'organisation un réel succès, afin de pouvoir donner à Dieu un temple convenable.

Venez en foule au sou-bassement de l'église du Sacré-Coeur, Valleyfield-Nord, passer une agréable soirée.

25 parties de bingo pour 35c.

### AVIS IMPORTANT

Grande assemblée de la ligue Industrielle de balle-molle de Beauharnois, vendredi, le 27 avril, à 7 1/2 hrs à l'Hôtel Russell. Tous les gérants de chaque équipe devront être présents. Tous les intéressés à ce sport sont les bienvenus.

### Souscrivons généreusement

Un autre Emprunt de la Victoire. Le huitième. Les comtés de Huntingdon et de Châteauguay ont contribué largement dans le passé à cette oeuvre de bienfaisance nationale. Le huitième Emprunt de la Victoire aura sans doute dans nos parages le succès qu'il mérite. La victoire semble poindre à l'horizon, mais il faut encore de l'argent. Prêter, c'est hâter la victoire; c'est aussi préparer l'après-guerre.

Henri Turcot

23 avril, 1945.



## FOURRURES

Pour un meilleur choix en Fourrures réservez votre manteau dès maintenant.

Les plus récentes nouveautés en Fourrures viennent de sortir de nos ateliers.

Si vous désirez, vous commencerez vos paiements réguliers à l'Hiver seulement.

Réduction très appréciable sur paiement comptant.

Si vous avez besoin de fourrures en toute confiance adressez-vous chez N.-A. OSTIGUY.

Vous serez satisfaites ou votre argent vous sera remis.

Confiez-nous la réparation de vos fourrures maintenant.

Pour tout achat de Fourrures la vraie place est

## N. A. OSTIGUY

Fourrures modernes

215, RUE VICTORIA

TEL. 71

VALLEYFIELD, P.Q.

ENTREPOS DE VOS MANTEAUX: 2% DE VOTRE EVALUATION

A VALLEYFIELD



M. E.-F. POTTER, ex-gérant de Courtauld's, (Cornwall), qui vient d'être nommé gérant de la Valleyfield Silk Mills, à Valleyfield.

Le huitième emprunt de la victoire

A l'occasion du huitième emprunt de la victoire, nous recevons du Comité National des Finances de Guerre, le communiqué suivant:

Pour la huitième fois en quatre ans, le gouvernement canadien offrira aux épargnants, dans quelques semaines, des obligations de la Victoire au taux d'intérêt de 8 pour cent. Cette stabilité remarquable dans le loyer de l'argent pour les emprunts de grande classe est devenue l'un des plus solides arguments en faveur des bons de l'Etat.

Afin de prévenir toute fausse interprétation des conditions qui sont faites aux prêteurs avec le prochain emprunt, comme la chose s'est déjà produite dans le passé, le Comité national des finances de guerre désire attirer l'attention du public sur les points suivants:

1—Les titres du huitième emprunt rapporteront le même taux d'intérêt de 8 pour cent que ceux des sept emprunts précédents. L'acheteur touchera donc un revenu annuel de \$3, par coupure de \$100, l'intérêt étant payé semi-annuellement en avril et en octobre;

2—Les titres du huitième emprunt négociables à demande, avant leur échéance, comme le sont tous ceux des emprunts précédents. Ces titres pourront donc être vendus ou échangés à leur valeur du marché, qui est maintenue aux environs du pair, comme l'on sait, pour les plus récentes émissions, et qui dépasse assez sensiblement le pair dans le cas des émissions antérieures. Le porteur qui voudra conserver son obligation jusqu'à l'échéance, ce qu'il lui est fortement conseillé de faire attendu que c'est son intérêt, pourra le garder jusqu'au 1er octobre 1963, à moins que le gouvernement ne décide de la racheter à partir de 1959.

En deux mots, l'intérêt payé sur les bons du huitième emprunt de la Victoire est garanti à 8 pour cent et l'obligation pourra être négociée en aucun temps avant son échéance.

Il devrait être inutile d'insister sur ces deux points. Mais les campagnes nationales attirent un nombre de plus en plus grand d'acheteurs, et l'expérience démontre que les derniers acheteurs ou ceux qui seraient disposés à prêter une première fois sur les bons de la Victoire se laissent parfois influencer par des rumeurs qui ne tiennent pas debout. Il faut bien penser qu'il y a deux millions et demi de porteurs d'obligations de l'Etat à l'heure actuelle au Canada.

Le huitième emprunt permettra de plus aux institutions financières et aux gros prêteurs qui désirent

des titres à court terme de placer leur argent à 1 3-4 pour cent d'intérêt pour une période de quatre ans et demi.

Un bon conseil aux gens de la ville et de la région: préparez-vous à remettre à votre ami du Comité national des finances de guerre une souscription au huitième emprunt de la Victoire. C'est le meilleur placement du jour.

PRESIDENT



Me GONTRAN SAINTONGE, président-conjoint du comité de publicité avec M. W.-F. Tigh pour le 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

Epargne sur le salaire des nôtres

Une belle occasion pour nos ouvriers

L'épargne sur le salaire appliquée depuis trois ans à l'achat des obligations de la victoire a fait plus pour augmenter la richesse collective des familles d'employés et d'ouvriers que les meilleurs discours et exhortations répandus dans ces mêmes milieux depuis cinquante ans. C'est ce qui ressort d'une enquête faite chez les chefs d'industrie et d'une manière générale, chez les patrons qui assurent un gagne-pain à des familles.

"Cette constatation est rapportée quotidiennement aux membres du comité d'organisation qui ont commencé à préparer le huitième emprunt dans les industries de la ville et de la région", nous a déclaré un représentant du comité national des finances de guerre.

"De plus, l'expérience démontre que la plus grande partie des bons de la victoire payée à même des retenues sur le salaire est conservée en portefeuille en prévision de l'après-guerre. Les articles de ménage qui normalement absorbent les épargnes des familles sont rares. On

(Suite à la page 18)

POUR LE 8e EMPRUNT



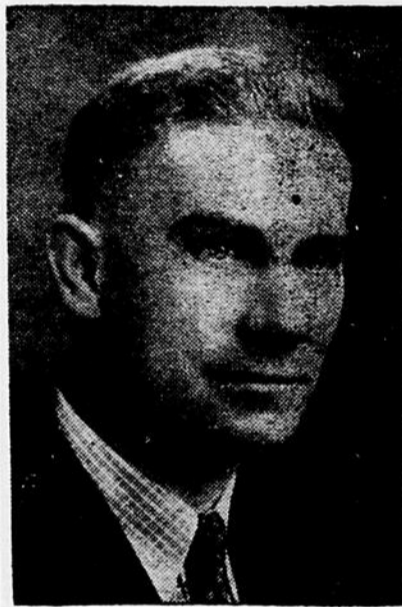
M. ARTHUR BRAULT, membre du comité de publicité pour le 8e Emprunt de la Victoire à Valleyfield.

LE 8e EMPRUNT A BEAUHARNOIS



Des cérémonies imposantes ont marqué l'ouverture officielle du 8e Emprunt de la Victoire à Beauharnois dimanche dernier. Haut, à gauche, le symbole du 8e emprunt, don de la St-Laurence Alloys; à droite, Lt. PIERRE MERCIER, qui a passé 5 ans outre-mer et a été blessé cinq fois. Au bas, à gauche, l'officier GERALD GERVAIS, de la Marine canadienne, qui fit la campagne de Normandie, s'adresse à la population de Beauharnois. A droite, Me ROGER OUMET, de Montréal, demande au peuple de prêter généreusement. (Photos C. Dupuis).

VICE-PRESIDENTS DU 8e EMPRUNT



M. A. CHOLETTE, à gauche, et M. D. LEFEBVRE, qui agiront comme vice-présidents durant cette campagne du 8e Emprunt de la Victoire. M. H.-J. Danda fait aussi partie de ce comité.

On veut en faire un éclatant succès

Dans toutes les villes de la province, on redouble d'entrain et chacun a à cœur d'atteindre le plus tôt possible l'objectif fixé.

De grandes manifestations ont marqué l'ouverture de la campagne le lundi, 23 avril à travers tout le pays.

A LA CIE DE TELEPHONE

Dans un appel lancé, à Montréal, à tout le personnel et à tous les travailleurs du téléphone ailleurs dans Québec et Ontario, le président de la Cie de téléphone Bell, M. Frederick Johnson déclare:

"On a fixé à \$1,350,000,000 l'objectif du Huitième emprunt canadien de la Victoire. La campagne commencera prochainement.

"En jetant un coup d'oeil sur les achats des employés Bell lors des emprunts successifs de la Victoire, je note que chacun a accusé une augmentation sensible sur le précédent. En novembre dernier, alors que vous avez acheté pour \$1,419,500 du Septième emprunt de la Victoire, vous avez dépassé les résultats du Sixième emprunt par \$320,000—une magnifique réussite.

"Un tel record marque une qualité croissante qui rend encore plus impératif de ne pas arrêter cette

progression. Faire mieux que la fois précédente revêt le caractère d'une obligation.

"Vous avez montré non seule-

POUR L'EMPRUNT



M. GEORGES LAFRAMBOISE, solliciteur à l'occasion du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

POUR LA PAIX



M. PAUL TASSE, vendeur d'Obligations du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

POUR LA PAIX



M. WALDO GAUTHIER, qui aidera à atteindre l'objectif de l'Emprunt en vendant des Obligations de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

POUR L'EMPRUNT



M. CAMILLE DOUCET, qui passera pour vendre des obligations du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

ment que vous vous rendez compte du besoin que vous reconnaissez l'occasion d'un placement sûr.

"J'en serai fort heureux si votre réponse est en harmonie avec votre record du passé, et j'ai confiance qu'il en sera ainsi. Les événements remarquables de ces derniers jours indiquent que la victoire en Europe ne saurait tarder. Donner votre appui au Huitième emprunt de la Victoire aidera à hâter cette victoire.

Le premier pas du gouvernement canadien dans le domaine de la cinématographie fut accompli en 1917, alors qu'un film fut commandité par le bureau des Expositions et de la Publicité du ministère du Commerce et de l'Industrie.

# United Auto Parts Valleyfield

A. PATENAUDE, prop.

13, rue du Marché

Téléphone 748

*"Le meilleur placement"*



## "Aurore, l'Enfant Martyre", sera présentée à l'aréna de Valleyfield dimanche, le 29

Matinée pour les enfants — Prix populaires — Un drame en cinq actes

A la demande de plusieurs associations et plusieurs organisations, Paul Duaner Renaud a remis sur le marché pour sa nombreuse clientèle la célèbre pièce de Henri Rollin et Petit-Jean, "Aurore, l'Enfant Martyre." drame en 5 actes.

Cette histoire vécue, touchante au suprême degré a reçu la faveur des foules dans le passé; partout où cette pièce a été présentée tous furent unanimes à répéter que c'est un spectacle à revoir. Les jeunes comme les vieux goûteront ce drame réel de la vie. Tous détestèrent cette marâtre et tous sympathisèrent avec cette pauvre Aurore qui meurt à la suite des mauvais traitements de sa belle-mère. Les deux auteurs ont su trouver les mots pour rendre la pièce intéressante à suivre et les coups de théâtre se succèdent sans interruption; le tisonnier rouge, la beurrée de savon, les mains sur le poêle, la prière de la petite martyre, la mort d'Aurore, le procès, le témoignage écrasant du petit frère d'Aurore, la charge du juge, pour n'en nommer que quelques-uns.

La pièce est bien bâtie et aussi bien défendue; la distribution comprend des artistes consciencieux des artistes connaissant bien leur métier, passés maîtres dans l'art du mélodrame. Ces artistes ont joué cette pièce si souvent qu'on dirait qu'ils incarnent leur personnage.

AURORE, L'ENFANT MARTYRE sera jouée à l'aréna de Valleyfield, dimanche prochain, le 29 avril en matinée et soirée.



HENRIETTE BERTHAULT

Ne manquez d'aller voir ce spectacle poignant et saisissant. Soyez de ceux qui pourront dire: J'ai vu jouer moi aussi AURORE L'ENFANT MARTYRE. C'est une pièce que l'on oublie jamais. Retenez vos billets à l'avance pour être sûr de ne pas être refusé à la porte comme la chose est arrivée maintes et maintes fois. N'oubliez donc pas votre rendez-vous avec AURORE, L'ENFANT MARTYRE.

Dimanche, 29 avril en matinée et soirée. Admission: Adultes, 75c-50c. Taxes incluses. Spécial pour enfants, matinée \$0.15.

### Distribution du lait avant midi dans Valleyfield

Les laitiers seront obligés, à partir de la semaine prochaine, de distribuer le lait dans l'avant-midi. C'est ce que nous annonçait, hier, Docteur J. A. Patenaude, en charge de l'Unité Sanitaire pour le district de Valleyfield.

Depuis plusieurs années la charte de Valleyfield renferme dans ses cadres un règlement qui interdit aux laitiers de faire la distribution du lait passé midi.

Cette mesure est pris afin de débayer la circulation aux heures du midi et aux heures où les ouvriers sortent des industries.

La semaine prochaine nous donnerons un compte rendu plus détaillé sur la mise en vigueur de ce règlement.



ROLLAND JOBIN

## En marge des élections Fédérales

Dans Beauharnois-Laprairie et Château-guay-Huntingdon

Comme le premier ministre, W.-L. Mackenzie King, l'a annoncé dernièrement, la date des élections fédérales a été fixée au 11 juin 1945. Dans le moment tout semble bien tranquille, mais bientôt les organisateurs des divers partis politiques connaîtront une très grande activité.

On ne peut pas dire actuellement avec certitude quels seront les représentants des nombreux partis, mais de toutes les rumeurs des derniers jours il ressort que dans Beauharnois-Laprairie les représentants seront comme ceci:

### Beauharnois-Laprairie

Le parti libéral a comme représentant M. Robert Cauchon qui est très bien connu à travers tout le comté. M. Cauchon est maire de Valleyfield depuis janvier 1944 et il briguera fort probablement les suffrages dans Beauharnois-Laprairie aux prochaines élections.

M. Maxime Raymond sera à la tête du Bloc Populaire, dont il est le fondateur, et il se présentera de nouveau dans Beauharnois-Laprairie.

Il est rumeur que M. Arthur Sullivan sera le candidat des Progressistes Conservateurs: toutefois il n'y a rien de certain. M. Sullivan n'a voulu faire au-

## "C'est une des meilleures régions pour la culture du lin"

Magnifique exposé de la culture du lin par M. L.-N. Cloutier devant les étudiants de l'Ecole d'Arts et Métiers

Vendredi le 13 mars dernier, l'inspecteur fédéral des lineries M. L.-N. Cloutier donnait une causerie aux étudiants de l'Ecole d'Arts et Métiers de Salaberry-de-Valleyfield.

M. Cloutier à qui revient en grande partie l'honneur et le succès de la Linerie Cooperative de St-Louis de Gonzague a expliqué d'une manière vivante tout le processus de la Linerie Cooperative de St-entrée à l'usine, enfin toutes les transformations qu'il devait subir avant d'arriver à la ménagère qui le tisse.

Au cours de sa causerie, il fit circuler parmi les étudiants des échantillons de lin, de toile, de fil. Enfin deux films parlants résumèrent tout cet enseignement.

En terminant M. Cloutier invita l'association à organiser, une visite industrielle à la coopérative de St-Louis, ce qui nous, assure-t-on sera fait dans un avenir rapproché.

M. Jean-Louis Marchand remercia le conférencier.

cune déclaration officielle encore, mais il a laissé entendre qu'il devait rencontrer les organisateurs du parti pour discuter cette question.

### Châteauguay-Huntingdon

Me Jean d'Amour, avocat, serait le candidat du Bloc Populaire dans Châteauguay-Huntingdon.

Les Libéraux auront à leur tête le député actuel, M. Donald E. Black, de Aubrey. M. Black sera donc candidat aux prochaines élections dans Châteauguay-Huntingdon.

M. Peter McArthur, qui est le président actuel de l'Association Progressiste Conservateur au Canada, sera candidat des Progressistes Conservateurs dans Châteauguay-Huntingdon.

### Vaudreuil-Soulanges

On nous apprend qu'une délégation de citoyens rendra prochainement visite à Me Yvan Sabourin, avocat de St-Jean, pour lui demander d'être candidat des Progressistes Conservateurs dans Vaudreuil-Soulanges.

Dans le moment la campagne du 8e Emprunt de la Victoire empêche les organisateurs de déployer trop d'enthousiasme, mais aussitôt que la campagne sera terminée on peut s'attendre que les activités politiques reprendront avec plus d'ardeur que jamais.

## Ste-Barbe

Conseil Municipal de Ste-Barbe. Assemblée en date du 3 avril 1945, tous les membres présents.

Lecture des minutes de l'assemblée précédente approuvées et signées. Proposé par Ludovic Brisson, appuyé par Joseph Loïselle que les comptes suivants soient acceptés et payés: J. Lionel Benoit, \$12.10; Arcade Benoit, \$6; Gaëtan Legault, \$1.20; Gérald D'Aoust, \$1.20; Onésiphore Patenaude, \$4; Emile Vallée, \$20.65; Edgar Primeau, \$3.30; Valérien Poirier, \$2.70; Rolland Poirier, 90c; Romuald Brisson, \$2.70; Albert Benoit, 60c; Lionel A. Benoit, \$1.80; Hubert D'Aoust, \$1.20; Sylvio Benoit, \$1.80; Zoltique Loïselle, \$1.50; Ulric Joly, \$16.20; Gérard Poirier, \$1.80; Wilfrid Primeau, \$8.65; Roméo Brossioit, \$8.50; Albert Deschamps, \$5.60.

Le Conseil accuse réception d'un montant de \$175.00 souscrit par certaines Compagnies et Particuliers, pour l'entretien des chemins d'hiver et remercie sincèrement les généreux souscripteurs.

Proposé par Léonidas D'Aoust, appuyé par Armand Lauzon, qu'un montant de \$15.00 soit payé à Emile Leduc pour l'ouverture de la montée, du Village au Lac.

Proposé par Albert Girouard, appuyé par Armand Lauzon, que J. H. Girouard Marchand, soit nommé Surintendant spécial, afin de dresser un nouveau procès-verbal sur une partie de l'ancienne Décharge St-Louis, et que le susdit J. H. Girouard soit aussi nommé officier spécial chargé de faire exécuter les travaux.

Proposé par Albert Girouard, appuyé par Joseph Loïselle, que Paul Pinsonneault cultivateur soit nommé inspecteur agraire pour l'arrondissement rang du six Nord en remplacement de Henri Loïselle.

Proposé par Léonidas D'Aoust, appuyé par Ludovic Brisson que Dolor Tremblay cultivateur soit nommé inspecteur de voirie pour le rang de l'Eglise Est les montées du Village et Seigneuriale, en remplacement de J. L. Benoit, démissionnaire.

Proposé par Léonidas D'Aoust, appuyé par Joseph Loïselle, que trois lampes de rues, soient ajoutées à l'éclairage du Village et soient placées aux endroits suivants savoir: en face de l'Eglise et dans la montée du village, au nord, et au sur du chemin principal.

Pour votre huile de chauffage

APPELEZ 235

J.-L. Charbonneau

DISTRIBUTEUR

Cities Service Oil Co., Ltd.

TROIS CAMIONS A VOTRE SERVICE

Achetez des OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE  
*Le meilleur placement*

**J'en suis encore! et vous?**



*La meilleur placement*

**Achetez des OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

**EMILE LEBOEUF**

EPICERIE DE CHOIX

76, Ste-Cécile Tél. 38  
VALLEYFIELD, P.Q.

**Ste-Barbe rend un vif hommage à Jésus-Hostie**

M. l'abbé St-Aubin chante la messe solennelle aux Quarante-Heures — M. le curé de St-Anicet démontre la beauté du Corps Mystique

Ste-Barbe—(D.N.C.) Le 16 avril dernier, la paroisse de Sainte-Barbe célébrait avec éclat ses deux jours de bénédiction et de grâces. L'ouverture des Quarante-Heures se fit par un enfant de la paroisse, l'abbé St-Aubin, curé de Bellerive. L'abbé par une messe solennelle chantée Marcel Lussier, vicaire à Huntingdon, clôtura ces deux jours de prière. Le soir, Monsieur le Curé de Saint-Anicet, nous démontra la beauté du corps mystique.

Chaque membre se rend compte que l'Eucharistie est la plus grande et la plus belle de toutes les merveilles inventées par l'amour divin, parce qu'elle est pour chacun une extension de l'Incarnation, une application des mérites acquis par la rédemption. Cette beauté doit pénétrer, imprégner la vie de chacun et par influence rayonner sur l'entourage. Oh, si tous pouvaient goûter la beauté de l'Eucharistie. "Donnez-nous cet attrait qui vient de vous, ô Père, et qui fait désirer l'ineffable mystère."

L'Eucharistie est pour nous le centre et le résumé de notre religion. Ce doit être pour nous une nécessité dans notre vie cette ligue familiale. Nous sommes privilégiés

de vivre dans une quasi-complète liberté, alors que tant de nations sont broyées, alors que plusieurs des nôtres vivent des jours douloureux sur les champs de bataille.

L'abbé Grondin invita les jeunes à recevoir souvent Jésus-Hostie et consilla aux parents de leur laisser toute liberté de venir se nourrir du pain des forts. Par les grâces reçues dans la communion, l'enfant est plus apte à se corriger de ses défauts, à pratiquer la vertu.

L'Eucharistie répare, développe, perfectionne. Peut-il en être autrement? Le Christ est en nous et son dynamisme divin nous est vraiment communiqué par une sorte de transubstantiation morale et spirituelle. Quelle force alors pour résister à la puissance du mal pour marcher bravement dans la route du devoir, malgré les obstacles, les difficultés. Quelle puissance pour nous quand nous avons le Christ pour compagnon de route. Oui, l'Eucharistie est bien une nécessité pour chacun de nous.

Gardons bien le souvenir de ces jours mémorables où notre petite église était si bien parée pour la circonstance.

**Le premier programme de lutte à Valleyfield aura lieu dimanche, le 13 mai**

Les meilleurs lutteurs canadiens et américains figureront à la soirée-ouverture — Bob LeBel a fait signer presque tous les lutteurs mi-lourds de la province

Les meilleurs lutteurs canadiens

et américains figureront à la soirée-ouverture. Bob LeBel a fait signer presque tous les lutteurs mi-lourds de la province.

Les derniers pourparlers entre Lucien Grégoire et Bob LeBel au sujet des contrats de lutteurs ont obtenu un franc succès. Bob LeBel nous déclarait hier. "Je présenterai mon premier programme de lutte dimanche, le 13 mai prochain, tel que convenu."

Pour la finale du programme de la soirée-ouverture il est tout probable que deux des meilleurs poids-lourds du monde se rencontreront dans une deux dans trois. "Je ne puis malheureusement encore divulguer les noms de ces deux lutteurs, mais je puis assurer la population (Suite à la page 17)

**EXCELLENTE OPPORTUNITE**

HOMME ou JEUNE HOMME sérieux demandé pour faire de la sollicitation dans Valleyfield, Beauharnois, ainsi que les autres localités des comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon.

Bon salaire assuré pour personne intéressé

Vous adresser immédiatement au

**Bureau National Sélectif**  
Valleyfield, P.Q.



**À l'OEUVRE Canadiens!**

Faites un effort total en vue d'une Victoire totale. Achetez des Obligations de la Victoire sans réserve ni limite. Sur vous et sur tout Canadien reposent la puissance, l'ampleur et la furie d'attaque de nos armées dans un assaut final vers la Victoire!

*Le meilleur placement:*

**Les OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE**

ANNONCE PUBLIÉE EN FAVEUR DU 8E EMPRUNT PAR

**R.-A. Beamish Stores Co.**

279, Victoria

Téléphone 501

VALLEYFIELD, P.Q.

**CHEVAUX A VENDRE**

Chevaux à vendre, lourds ou légers. Sains et en bonnes conditions. S'adresser à la—

**FERME MOCO**

Valleyfield, P.Q.

**Soirée Variétés**

Sous les auspices des Syndicats Catholiques Nationaux

Au sous-sol de la Cathédrale

Jeudi, le 3 mai 1945 8.30 hrs p.m.

**BINGO MUET**

15 — PARTIES — 15

**Intermèdes artistiques**

Chant - Piano - Violon par des artistes de notre ville

Maitre de cérémonies

A la demande générale, les organisateurs présentent de nouveau

**Victorien Maher**

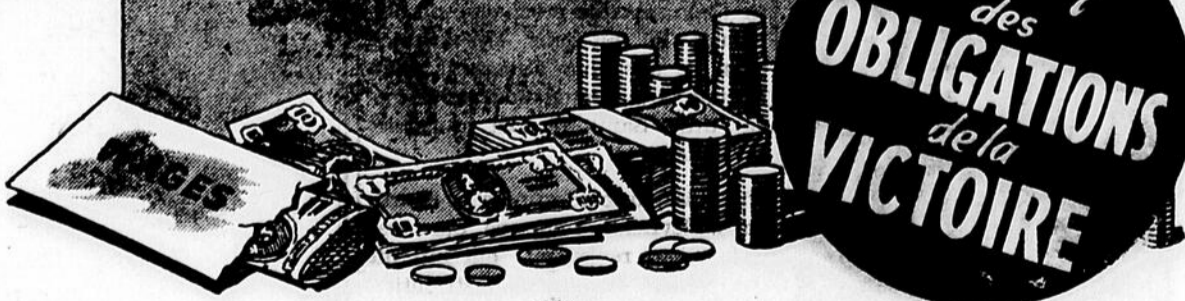
Qu'on ne prenne pas d'autre engagement pour le 3 mai, au soir

Billet réservé: \$0.50

Admission: \$0.35

**CE SONT VOS ARMES**

*"Le meilleur placement"*



**UNITED**

5¢ TO \$1.00 STORES OF CANADA, LIMITED

V. L'HEUREUX, gérant

225, Victoria

Tél. 767



**SOYEZ FORTS**

SI VOUS SOUFFREZ DE:  
FAIBLESSE, COURBATURES,  
NERVOSITÉ, ÉPUISEMENT,  
FATIGUE HABITUELLE,  
MANQUE D'APPÉTIT...

**PRENEZ LES  
PILULES MORO**

1566 ST-DENIS, MO



M. J.-GERARD BELANGER, organisateur unitaire pour la division Valleyfield exprime l'espoir que les citoyens de cette ville souscriront en grand nombre, pour que le 8e Emprunt soit un véritable succès.

Pour votre rapport d'  
**Impôt sur le revenu**

Voyez

**Robert Sauvé, B. A.**

Etudes Commerciales Supérieures

Tél. 706

57, rue Nicholson

Valleyfield, P.Q.

**Le 8e emprunt et l'hon. M. Duplessis**

"Cet emprunt, il faut absolument qu'il réussisse et, cela, pour le bon renom de Québec et des employés de la province, participants de l'administration provinciale", a déclaré, devant plusieurs centaines de fonctionnaires, l'hon. Maurice Duplessis, à l'occasion de l'ouverture de la campagne du 8e emprunt de la Victoire parmi les employés civils.

M. Duplessis a fait remarquer à ses auditeurs qu'il ne s'agit pas pour eux de prêter à un gouvernement ou à une administration quelconque, mais de poser un geste patriotique profitable au pays et à eux-mêmes.

Ont aussi parlé, l'hon. Onésime Gagnon, trésorier de la province, M. Georges Léveillé, chef du cabinet du premier ministre, et M. Charles-A. Dionne, président de l'association des employés civils.

L'objectif est de \$750,000, le même qu'au dernier emprunt.

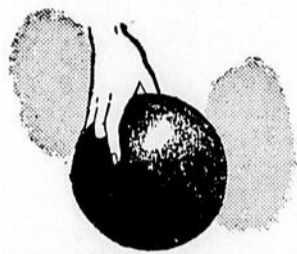
**Votre vendeur d'obligations est un ami!**

Le comité de publicité des éditeurs canadiens sur la finance de guerre envoie le communiqué suivant:

En effet, au cours des sept visites précédentes ce vendeur a prouvé qu'il était un véritable ami puisque, grâce à lui, un nombre considérable de personnes ont jeté les bases de leur sécurité personnelle et assuré l'avenir de leurs familles. En achetant régulièrement des obligations de la Victoire, ils se sont fait une réserve qui leur donne un sentiment nouveau d'indépendance et de bien-être matériel. Le vendeur a donc enseigné la valeur de l'économie et démontré que l'intérêt accru de trois pour cent s'élève à une somme assez importante après quelques années. C'est pourquoi il est le bienvenu.

Mais nous devons nous rappeler que le vendeur n'est pas seul lorsque nous l'invitons à entrer. Un autre l'accompagne, en esprit. C'est le combattant canadien qui demande à ses compatriotes de l'arrière d'acheter des obligations, non seulement à cause du profit qu'ils en retirent, mais surtout parce que, grâce à cet argent, le flot incessant des armements et des munitions indispensables sur les divers champs de bataille, peut être renouvelé.

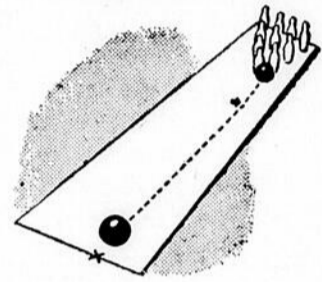
Si nous devinons, aux côtés du vendeur d'obligations de la Victoire, invisibles mais présents tout de même, nos marins, nos soldats et nos aviateurs, nous serons sûrement portés à augmenter le montant de nos achats.



Le "crochet" ou la "boule incurvée" imprime à la boule un mouvement de torsion dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; on retire le pouce d'abord, ce qui permet à la boule de tourner sur elle-même.



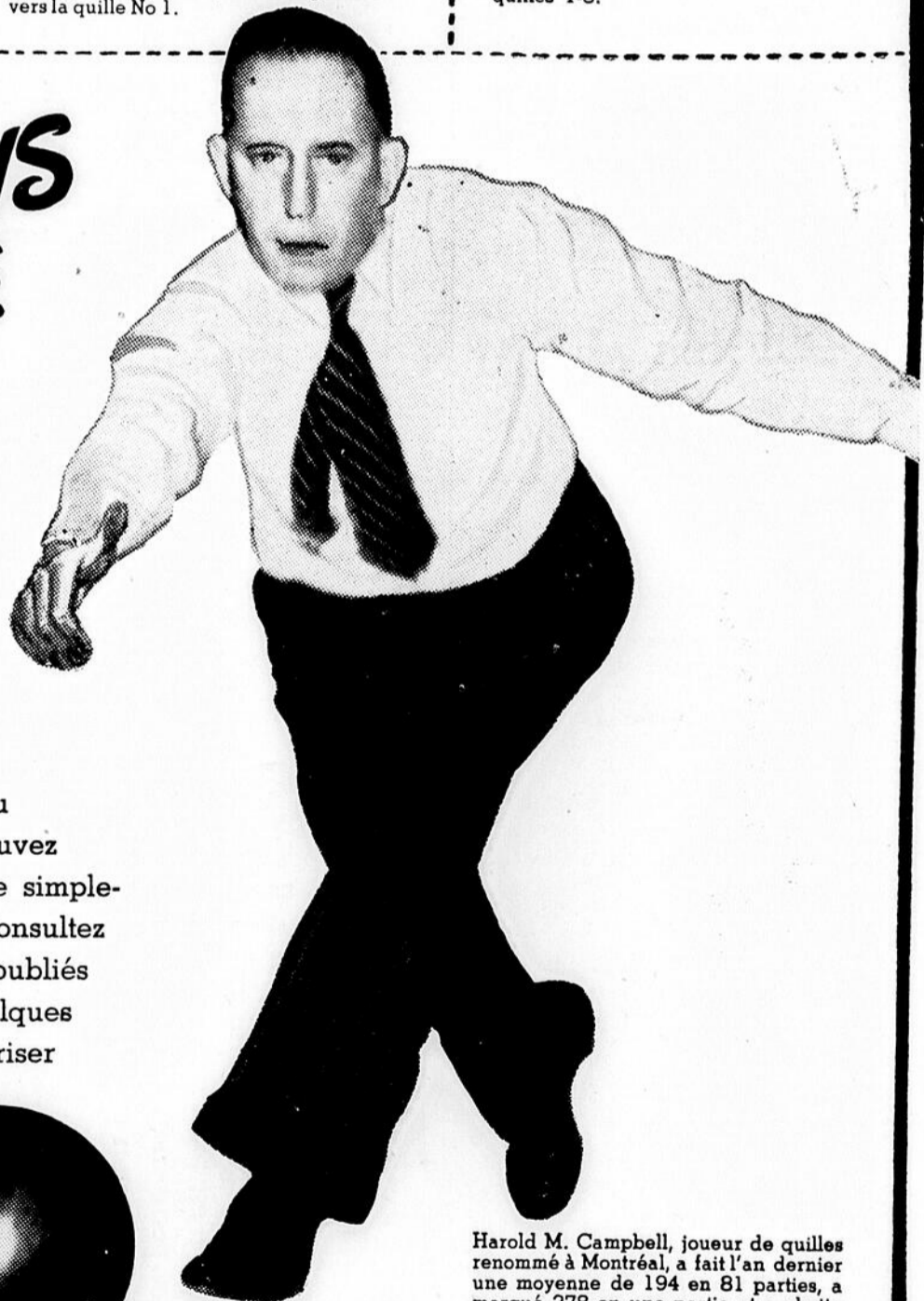
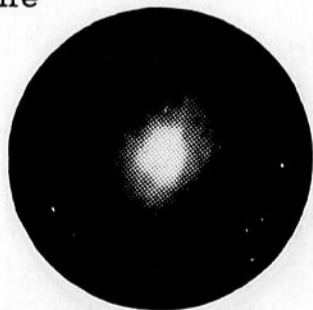
La "boule droite" est le plus simple de tous les lancers. Le pouce est en ligne avec les trous de la boule au moment où celle-ci est lancée, et il doit pointer vers la quille No 1.



Où l'on voit comment la "boule incurvée" agit pour frapper les quilles 1-3.

**GARDEZ-VOUS EN FORME POUR L'AVENIR**

• Les quilles constituent un excellent exercice, surtout les grosses quilles qui restent toujours les favorites. Il n'y a rien de compliqué dans ce jeu populaire: votre succès dépend du sérieux que vous y apportez. Vous pouvez remonter rapidement votre moyenne simplement en étudiant le jeu des experts. Consultez pour cela les livres peu dispendieux publiés à ce sujet. Nous vous donnons ici quelques tuyaux susceptibles de vous familiariser avec ce jeu qui peut faire partie de votre propre programme de culture physique.

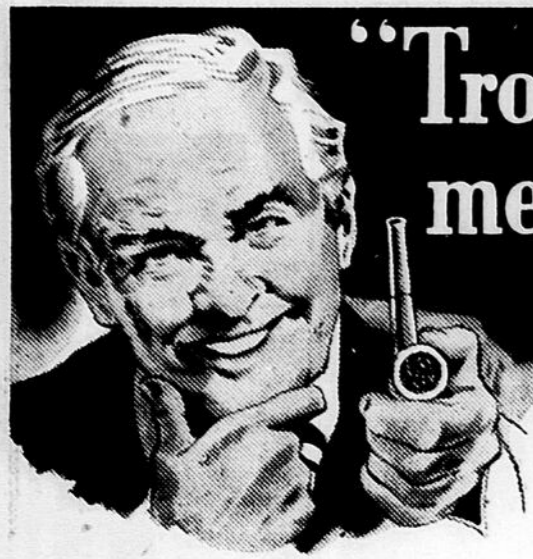


Harold M. Campbell, joueur de quilles renommé à Montréal, a fait l'an dernier une moyenne de 194 en 81 parties, a marqué 278 en une partie et a abattu 684 quilles en trois parties. Il donne ici une démonstration de son lancer.

A L'APPUI DU PROGRAMME NATIONAL DE CULTURE PHYSIQUE

**POUR MOI,  
DES TIMBRES  
D'ÉPARGNE DE GUERRE**

**LA BRASSERIE  
MOLSON  
LIMITÉE**



**"Trop vieux pour  
me battre" DIT FRED**

**"mon argent  
me remplace"**

Le vieux Fred n'est pas loquace. Quand il parle, il pèse ses mots. "Sacrifices!" grogne-t-il quand on lui parle d'Emprunts de la Victoire. "Non, ça n'est pas un sacrifice d'acheter des Obligations. Mes deux petits-fils se battent là-bas dans la boue. Eux se sacrifient. À mon avis, c'est un privilège et un devoir pressant de les aider."

*"Le meilleur placement"*

**les OBLIGATIONS de la VICTOIRE**

**CANADIAN BRONZE  
POWDER WORKS LTD.**

et

**CANADA IRON WORKS  
LTD.**

VALLEYFIELD

QUE.

**Louis Brouillette**  
B.A.O.

Optométriste — Opticien

Tél. 1377-J

44, rue Ste-Cécile Valleyfield, P.Q.

**Crèmerie de Valleyfield**

Beurre pasteurisé et crème glacée

Succession H. PHILIE, prop.

TEL. 78

Rue Jacques-Cartier Valleyfield, P.Q.

**Bélanger & Godbout**

Assurances -générales  
Placements

Tél. 802

48, rue Ste-Cécile Valleyfield, P.Q.

**Marchand Frères**

Meubles — Prélarts

Tél. 163

209, rue Victoria Valleyfield, P.Q.

**OBLIGATIONS de la VICTOIRE**



*Le meilleur placement Les*

Achetez, le plus fort montant possible... au comptant et par versements.

Si vous ne pouvez acheter qu'une seule Obligation de la Victoire, achetez-la. Chaque Obligation aide à assurer le succès de l'Emprunt. Ne prenez pas pour acquis que le 8e Emprunt de la Victoire dépassera son objectif parce que les autres emprunts ont dépassé le leur.

Mais tant de gouttes qui tombent de tant d'étables finissent par donner beaucoup de sirop.

● Une chaudière prend du temps à s'emplir, et il en faut plusieurs pour faire un gallon de sirop. "Les étables coulent" est une expression inexacte; elles ne coulent pas. L'eau tombe goutte à goutte, à intervalles irréguliers.

**AVEZ-VOUS DÉJÀ VU  
LES ÉTABLES COULER?**



# ETATS CIVILS

## Naissances

**Brunet:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 21 avril 1945, à M. et Mme Edouard Brunet, née Juliette Tremblay, une fille, baptisée Marie Thérèse Madeleine. Parrain et marraine: M. et Mme Florian Rhéaume. Porteuse, Mme Olivier Rhéaume. L'enfant fut baptisée par M. le curé André.

**Marleau:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 16 avril 1945, à M. et Mme Louis Marleau, née Marie-

Jeanne Marleau, une fille, baptisée Marie Claire Dolores Laurette. Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Marleau. Porteuse, Mlle Olivine Renaud. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé F. Amyot.

**Legault:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 15 avril 1945, à M. et Mme Henri Legault, née Rollande Vaudrin, un fils, baptisé Joseph Jean François. Parrain et marraine, M. Ange-Albert Legault et Mlle Madeleine Vaudrin. Porteuse, Mlle Marie-Claire Legault. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Paul Laniel.

**Daoust:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 21 avril 1945, à M. et Mme Albert Daoust, née Florestine Girouard, un fils, baptisé Joseph Jean Baptiste Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Girouard. Porteuse, Mlle Clara Girouard.

**Bourgoin:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 16 avril 1945, à M. et Mme Nicolas Bourgoin, née Lauria Guérin, un fils, baptisé Joseph Alfred Normand Yves. Parrain et

marraine, M. et Mme Alfred Bourgoin. Porteuse, Mlle Yvonne Guérin. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé F. Amyot.

**Maheu:** A l'Hôpital Ste-Marguerite, à Valleyfield, à M. et Mme Aurèle Maheu, née Rosalba Gagné, un fils, baptisé Joseph Stanislas Lucien. Parrain et marraine, M. et Mme Stanislas Gagné. Porteuse, Mlle Eveline Gagné.

## Initiation chez les Chevaliers de Colomb le 13 mai prochain

Plusieurs nouveaux candidats subiront les trois degrés

Le 13 mai prochain aura lieu une autre initiation au conseil 1180 des Chevaliers de Colomb à Valleyfield, et encore une fois un grand nombre de candidats subiront les trois degrés.

M. Lorenzo Bayard, Grand Chevalier, lance un appel à tous ceux qui ont des applications présentement en main de bien vouloir les retourner le plus

tôt possible afin de permettre le ballottage des candidats en temps et lieu.

A date tout laisse croire qu'il y aura un aussi grand nombre de candidats qu'aux dernières initiations.

Cette semaine aura lieu une assemblée de comité de région afin de mettre à point les derniers préparatifs.

## La campagne électorale ne devra pas nuire au succès de l'emprunt

Les quartiers-généraux des divers partis ont dit que les préparatifs de campagne pour l'élection fédérale se feront en prenant soin de nuire le moins possible à la campagne de l'emprunt de la Victoire qui se termine le 12 mai.

Les représentants de tous les

partis ont dit qu'il y aura peut-être quelques broadcasts politiques d'ici au 12 mai, mais que la bataille sur les tréteaux ne commencera pas avant que l'on ne soit assuré du succès de l'emprunt.

Le premier ministre Mackenzie (Suite à la page 23)

SE ROULE BIEN- A BON GOÛT!

TABAC À CIGARETTES SWEET CAPORAL

## Notes sociales

### Bonne fête

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Ernest Daoust, qui célèbre son anniversaire de naissance le 26 avril. De la part de son fils et son époux et de ses parents et amis.

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Normand Morin qui célébrait son anniversaire de naissance le 25 avril. De la part de sa fiancée et de ses amis.

M. et Mme A. Grenon, de Valleyfield, ont passé la fin de semaine à Montréal, chez M. Henri Grenon.

M. Jean Haineault a passé une semaine à Cornwall, chez M. et Mme Jos. Hart.

M. Généreux Dupuis en visite chez ses parents de Valleyfield cette semaine.

M. et Mme Alfred Mercier de Niagara-Falls, N.Y., en visite à Valleyfield, au cours de la semaine.

## Le premier ...

(Suite de la page 14)

de Valleyfield que la finale seule vaudra le prix d'admission." Voilà, en résumé, ce que nous déclarait Bob LeBel au cours d'une entrevue hier.

Le promoteur ajoute que Lucien Grégoire m'a promis la plus entière coopération de la part de l'association qu'il représente. On sait que M. Grégoire est le représentant des Entreprises Sportives Canadiennes Inc. Cette association compte dans ses rangs tous les lutteurs canadiens et la majeure partie des lutteurs américains.

Il est très probable qu'une rencontre entre Georges Gagny et Paul Lortie soit organisée à Valleyfield pour le championnat mi-lourd du monde. Georges Gagny détient présentement ce championnat.

Les amateurs de lutte peuvent donc être assurés de voir figurer les meilleurs lutteurs sur les programmes que présentera Bob LeBel au cours de l'été.

## La fanfare ...

(Suite de la page 11)

Dollard des Ormeaux et de la Cie 27 des Zouaves Pontificaux. Les membres du comité de récupération à Valleyfield désirent remercier bien sincèrement ces collaborateurs bénévoles de leur précieuse collaboration à cette occasion.

Cette première campagne pour la récupération du papier en 1945 ne terminera pas les activités du comité local. Au contraire, il est plus que probable qu'une autre, telle cueillette ait lieu dans un avenir rapproché. D'ici là, le Comité local de la Récupération désire remercier le public en général de son beau geste et l'incite à conserver tout le papier possible à l'avenir.

Dans le ragoût, un' goutte ou deux... vous n'pouvez rien faire de mieux!



● Seulement quelques gouttes de Sauce-57 Heinz donnent à tout — depuis les biftecks jusqu'aux ragoûts économiques — la saveur des fruits et légumes tropicaux et indigènes. C'est pourquoi les ménagères économes emploient souvent ce condiment dans leur cuisine, et en ont toujours une bouteille sur la table pour les oeufs et le poisson. Vous l'aimerez aussi!

**SAUCE-57**  
**Heinz**  
17 Saveurs  
Mélangées en Une seule

LE TRAVERSIER  
**Valleyfield-**  
**Coteau du Lac**  
**REPREND SON SERVICE**

LA TRAVERSE EST OUVERTE DEPUIS  
Vendredi, le 20 avril  
aux heures habituelles  
Le bateau quitte Valleyfield à l'heure juste et  
Coteau du Lac à la demie.



... pourquoi on vous sollicite d'acheter une Obligation de la Victoire!

Ah! si vous étiez comme moi, accroupi dans ce trou, comme vous verriez les choses sous un autre jour! Soyez fier de prêter jusqu'à votre dernier sou pour abrégier cette affreuse guerre... et pour retrouver la bonne vie d'autrefois!



"Le meilleur placement"  
**Les OBLIGATIONS de la VICTOIRE**  
**Majestic Bottling Works**  
**TOUGAS & NICHOLSON, Prop.**  
Téléphone 1038  
Valleyfield, P.Q.

<b>Marché Bellerive</b> Léo Garand, Prop. 104, Grande-Île      Tél. 66	SPECIAL DE LA SEMAINE	<b>Bacon tranché</b> Paquet 1/2 lb. <b>23c.</b>	<b>Cotelettes de lard</b> <b>2 lbs. 25c</b>	<b>Foie de Lard</b> 2 LBS. <b>29c.</b>	<b>Viandes hachées</b> Lard ou boeuf <b>2 lbs. 45c</b>	<b>STEAK</b> DELICATISE <b>35c lb.</b>
--	-----------------------------	--	--	--	--	--

## L'objectif du Québec fixé à \$379,000,000

Dans le VIII<sup>ème</sup> Emprunt de la Victoire, dont la campagne débuta le 23 avril, l'objectif de notre province a été fixé à \$379,000,000. C'est ce qu'annonce aujourd'hui même au siège provincial du Comité national des Finances de Guerre les quatre coprésidents provinciaux: l'honorable E.-L. Patenaude, ancien lieutenant-gouverneur de la province, M. E.-A. Macnutt, vice-président de la Sun Life, L'honorable A. Tachereau, ancien premier ministre de la province et l'honorable F.-Philippe Brais, conseiller législatif.

### \$15,000,000 DE PLUS

"De ce montant", ajoutent-ils, "la quote-part minimum devant provenir des ventes aux particuliers est de \$145,000,000, ce qui représente environ quinze millions de plus qu'au 7<sup>ème</sup> Emprunt.

Les présidents font observer en terminant que si l'on veut le plein succès du nouvel emprunt, il faudra nécessairement dépasser l'objectif minimum imputable aux acheteurs individuels d'obligations.

A la déclaration ci-dessus, un membre de la haute direction de cet organisme à Montréal, qui veut bien se faire le porte-parole du Comité national des Finances de Guerre, ajouta ce qui suit:

"Si l'on en croit quelques-uns des plus importants hommes d'Etat des Nations Unies, le jour de la victoire en Europe n'est pas loin. Nos ennemis sont harcelés et re-tiraient partout. Quand M. Churchill a déclaré récemment, au cours d'une visite en territoire allemand, que pour gagner nous n'avions besoin que d'un dernier coup de collier solide, il employait une métaphore sportive. Ce coup de collier évoquait l'image de deux équipes de souque à la corde dont la nôtre entraîne irrésistiblement l'autre en dépit de ses efforts désespérés. Il suffit d'un dernier coup



M. JEAN-MAURICE COMTOIS, ancien président du Collège de Beauharnois, actuellement en service sur la corvette H.M.C.S. "Beauharnois". Il se dit très heureux et remercie la Ville de Beauharnois, de toutes ses largesses.

A son Alma-Mater, M. Comtois présente ses meilleurs vœux et envoie un cordial bonjour à ses amis à l'occasion de la réunion des anciens, le 29 avril prochain.

de collier pour que nous gagnions la partie. Il faut donc que nous tirions tous plus fort que jamais. Si nous allions fléchir le moindre-ment, la lutte se trouverait prolongée pendant des mois.

## Epargne sur le ...

(Suite de la page 12)

ne manufacture pas de nouvelles voitures, de nouvelles laveuses mécaniques, de nouveaux radios, de nouvelles machines frigorifiques et avec un gros sens, employés et ouvriers préfèrent économiser leur

argent afin de l'utiliser plus tard".

Veut-on savoir ce que signifie cette politique sage pour le succès des emprunts nationaux? L'automne dernier, par exemple, 31,795 employés et ouvriers de la ville de Québec ont acheté pour \$3,479,400 d'obligations du VII<sup>ème</sup> emprunt de la victoire. Cela représente 20 p. 100 du montant total de \$17,375,450 souscrit dans la ville pendant la campagne par 40,576 personnes. Les chiffres sont également éloquentes en ce qui concerne la région de l'est de la province. 78,230 employés et

ouvriers ont acheté pour \$8,440,100

de bons du VII<sup>ème</sup> emprunt, soit 21 p. 100 du montant global de \$39,350,400 souscrit par 109,674 personnes durant la campagne.

Le travail d'organisation du VIII<sup>ème</sup> emprunt dans les industries est terminé et la sollicitation est commencée depuis lundi dernier. Aujourd'hui, les patrons ne discutent même plus le principe de demander aux employés de souscrire en moyenne 15 p 100 du montant global des salaires et gages payés dans une entreprise, parce que la chose

s'est montrée facilement réalisable dans le passé.

A noter que l'augmentation constante enregistrée dans les épargnes déposées dans les banques canadiennes, en dépit des emprunts nationaux, est peut-être plus sensible encore dans les succursales des banques qui desservent des quartiers industriels. C'est là d'ailleurs l'une des nombreuses raisons de la confiance des organisateurs dans le succès de la campagne du VIII<sup>ème</sup> emprunt dans la classe des ouvriers et des employés.

● A Yalta, en Crimée, les "Trois" ont enlevé à l'ennemi tout espoir que le militarisme prussien ou la conception nazie d'une race supérieure, puissent jamais triompher.

Le Canada a joué un rôle glorieux, en aidant à rendre possible la réalisation d'une Victoire inévitable.

Comme gage de votre foi et de votre volonté d'en finir au plus vite, achetez plus que jamais des Obligations de la Victoire.

**Le meilleur placement**

# Achetez des Obligations de la Victoire

Cette annonce est commanditée de:

## J.-O. Clermont Ltée

Bois de Construction

Tél. 154

39, rue Napoléon      Valleyfield, P.Q.

## Les Bergevin dits Langevin

A la société Généalogique Canadienne-Française il était réconfortant de constater un fait qui éclate aux yeux de tous: c'est que cette société prend une ampleur de plus en plus grande et que ses membres se multiplient de plus en plus.

Une des conditions pour être admis dans cette société, c'est d'avoir fait un travail généalogique. C'est dire que parmi les Canadiens français, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, ceux et celles qui cherchent à retracer la lignée de leurs ancêtres, deviennent sans cesse plus nombreux.

L'Association qui n'est qu'à ses débuts compte déjà 330 membres. Quand on considère la sécheresse de ce genre de recherches et le travail fastidieux qu'il s'impose, il faut admettre que ce nombre est très considérable. A l'âge de 18 mois, la Société est prospère.

Le 15 février dernier, le R. P. Jean-Louis Bergevin, O.M.I., présenta un des travaux de l'Association. Il donna une étude sur les Bergevin dits Langevin, au Canada. Selon le conférencier, le nom de Bergevin est Brègevin en France. Au Canada, il est devenu Bruevin, puis Burgevin et enfin Bergevin.

Les recherches du R. P. Bergevin se poursuivirent pendant 36 ans. C'est durant ces longues années qu'il acquit la certitude que le pre-

mier Bergevin arrivé au pays pour y devenir l'ancêtre de tous les Bergevin dits Langevin du Canada et des Etats-Unis, fut Jean Bergevin, soldat du régiment de Carignan, et qui, après avoir été licencié de l'armée, s'établit à Saint-Michel de Beauport, avant 1668.

Les quatre de ses fils qui se marièrent donnèrent naissance aux quatre souches qui s'établirent respectivement à Beauport et à Québec; à Châteauguay, Sainte-Martine et Saint-Timothée; enfin dans la Beauce. Du premier groupe est sorti Mgr Jean Langevin, premier évêque de Rimouski, ainsi que sir Hector Langevin. Du second descend le R. P. Langevin, ainsi que le patriote de 37, Charles Bergevin, exilé en Australie, d'où il revint à Sainte-Martine après neuf ans. Le R. P. Langevin est fier d'être un de ses descendants. Du groupe de la Beauce on ne retrouve actuellement que peu de descendants.

La famille Bergevin sortie de Beauport a donné à l'église un évêque et un prélat, plusieurs prêtres, un grand nombre de religieux et de religieuses. A l'Etat, elle a donné de généreux citoyens, surtout de bons cultivateurs, des professionnels, des législateurs, un grand patriote, un des pères de la Confédération.

DANS LA VIE CIVILE



M. ERNEST DAoust, de Valleyfield, a été licencié récemment par l'armée canadienne après avoir servi honorablement pendant deux ans et demi outre-mer. Il demeure parmi les siens.

Exposé du directeur de Mont. Cottons

M. W.-G.-E. Aird, vice-président et directeur-gérant de la Montreal Cottons Limited, a exposé aux actionnaires de cette compagnie, réunis en leur assemblée annuelle à Montréal, mercredi dernier, les problèmes que fait naître le retour graduel à la production pour consommation civile.

"La réduction graduelle des demandes du gouvernement a simplifié les problèmes de production auxquels nous devons nous attendre à faire face au cours de la période de transition, a dit M. Aird, mais, l'augmentation dans la proportion de notre production totale qui est mise à la disposition des consommateurs civils nous pose d'autres problèmes d'une signification particulière". M. Aird a signalé que, à mesure que les produits de la compagnie tombent dans la catégorie des marchandises pour lesquelles des prix maxima ont été fixés, la question du coût de la main-d'oeuvre prend une plus grande importance. "Les gages payés aux ouvriers, au cours des années de guerre, ont, dans toutes les industries, été influencés par les tarifs que les travailleurs étaient en mesure d'exiger et d'obtenir dans les industries de guerre", a-t-il dit. Cette situation, dit-il, a fait que la compagnie doit, aujourd'hui, vendre son matériel pour fins civiles à des prix maxima basés sur les niveaux de 1940, alors que l'échelle des gages a augmenté substantiellement. Les gages moyens (à l'heure) dans les filatures de la Montreal Cottons Limited sont maintenant de 60 pour-cent au-dessus des tarifs d'avant-guerre, dit-il.

Une assemblée pour la ligue de balle-molle

Au Club Touriste, lundi dernier

Lundi dernier eut lieu une assemblée à laquelle assistait presque tous les capitaines d'équipes de balle-molle de Valleyfield et des places environnantes.

L'assemblée était sous la présidence de M. Antonio Leduc, président de la ligue de la cité en 1944.

Actuellement il n'y a qu'un club formé et c'est celui des Bouffons, sous la direction de A. Boyer.

Plusieurs demandes d'inscription ont été soumises dont celles de MM. Lécuyer et Thibault de Coteau du Lac. Ils sont prêts à faire partie d'une ligue régionale. Leur club porte le nom de "Restaurant chez Clet".

Outre cette demande il y eut aussi celle de Nitro-Village, Cosy Parlor, St-Louis de Gonzague et du Touriste Club.

Chasse à l'homme à Bellerive

Un déserteur déjoue la police militaire

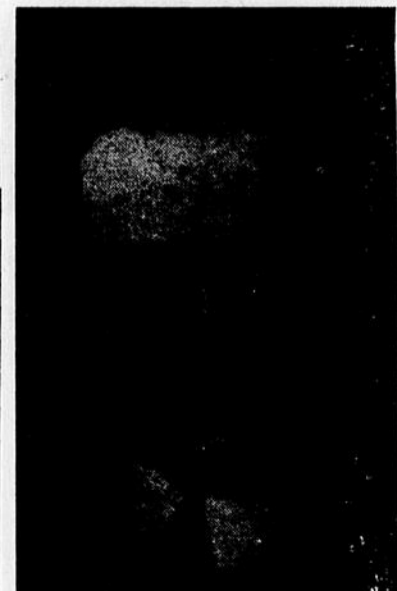
Vendredi dernier, vers midi, la police militaire appréhendait chez lui à Bellerive, un déserteur de l'armée, conscrit pour outre-mer. A leur arrivée le conscrit n'offrit aucune résistance et revêtit son costume mais à sa sortie de la maison, la nouvelle avait vite circulé et une foule d'enfants et de grandes personnes étaient sur les lieux. La foule manifesta à grands cris son mécontentement à l'égard de ces policiers, mais le militaire demeurait paisible et embarqua dans le véhicule qui se mit en marche. Le jeune homme sauta vivement en bas et prit la clef des champs. Affolés par cette foule, les policiers perdirent la notion de toutes choses, heurtèrent au passage une machine stationnée non loin de l'endroit et s'enfuirent sans plus de succès.

POUR L'EMPRUNT



M. E.-A. WALTHER, qui fait parti du comité de publicité pour le 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

POUR L'EMPRUNT



M. J.-H. GAUTHIER, un des membres du comité de publicité pour le 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

SONGEZ-Y!  
VOUS NE DONNEZ PAS!  
VOUS PRÊTEZ!!

Vos Obligations de la Victoire sont gagées sur les richesses du Canada et sur son vaste crédit. C'est le placement le plus sûr au monde

Achetez donc dès maintenant l'Obligation de plus!



Le meilleur placement  
LES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

T. A. Laniel

Optométriste - Bijoutier

12, rue Nicholson

Téléphone 243

VALLEYFIELD, P.Q.

Imposantes funérailles de Mme Gaspard Major

Samedi matin, le 21 avril à 10 heures, avaient lieu les funérailles de Mme Gaspard Major, née Delvina Loïselle, décédée le 19 avril à l'âge de 64 ans et huit mois.

Le service funèbre fut chanté dans l'église Notre-Dame de Bellerive par M. l'abbé J. D. St-Aubin, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Levac et Pilon.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux quatre fils: Lucien, Armand, René, Raymond; deux filles: Gilberte (Mme A. Bernier), Eglantine (Mme Lawrence Lyons); trois frères: MM. Joseph Loïselle, Exilda Loïselle, de Springfield, Massena et Wilfrid Loïselle; ses belles-filles: Mmes Lucien, Armand, René et Raymond Major; ses gendres: MM. A. Bernier et Lawrence Lyons; ses belles-soeurs: Mme Veuve Ovila Loïselle, Mmes Wilfrid et Joseph

Loïselle, Joseph St-Michel, Omer Latour et Mlle Alice Major; ses beaux-frères: MM. Joseph St-Michel, Omer Latour et Alfred Major et plusieurs petits-enfants.

Sincères condoléances de la "Gazette" à la famille si cruellement éprouvée.

Lacrosse à Valleyfield

Valleyfield fera partie de la ligue

Une bonne nouvelle pour les amateurs de lacrosse de Valleyfield! Cette année le gérant de l'équipe de lacrosse ne sera nul autre que Murphy Chamberlain, l'aillier du Canadien au hockey.

VENDEUR



M. MEDARD LEBOEUF, vendeur pour la campagne du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

POUR L'EMPRUNT



M. OSCAR LALONDE, sollicitateur à l'occasion du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

Au cours d'une assemblée, tenue à Montréal au cours de la semaine dernière, Murph fit sa demande pour être accepté dans les cadres de la ligue Interprovinciale.

Les parties seront disputées à Valleyfield tous les jeudis soirs, et Valleyfield rencontrera des clubs tel que: Québec, Shawinigan, Cornwall, Canadien, etc., etc.

Valleyfield, pour sa part, réunira des joueurs tel que: Anderson, Lascelles, Boyer, Joannette, Vinet, Tod Campeau et Gerry Plamondon, Frankie Eddolls, Murph Chamberlain et un grand nombre d'autres. Il est aussi possible qu'on essaie d'obtenir les services de "Pat" Eagan pour jouer sur la défense avec Anderson.

Où qu'il soit . . .

En ce moment, vous ne savez pas où il est . . . comment il se porte . . .

Vos lettres lui parviennent quand même. Avec quelle impatience il les attend! Comme il dévore chaque mot qui lui parle de la maison, de ses amis, des menus faits quotidiens! Ces mots précieux, il les lit, les relit et les garde pieusement . . .

Mais les mots ne suffisent pas!

Cette horrible guerre exige des actes décisifs qui seuls comptent. Plus que jamais aujourd'hui, le service que vous cherchez à lui rendre doit prendre une forme pratique, tangible.

Chaque Obligation de la Victoire que vous achetez traduit, clairement et sans conteste, votre désir d'aider par autre chose que des mots. C'est votre part de la Victoire.

Achetez des OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE

A l'extrême limite de vos moyens

Cette annonce est commanditée par

ROSEN BROTHERS

Manufacturiers

Valleyfield

## Nos institutrices de campagne...

(Suite de la page 1)  
actes les plus répugnants à un canadien-français de la province de Québec est le paiement de la taxe scolaire est d'autant moins explicable que, partout ailleurs, le Canadien-français qui veut des écoles françaises doit les soutenir de ses propres deniers, tout en payant comme les autres son impôt aux écoles publiques.

"Les membres du tribunal peuvent dire que leur principal guide, au cours de cette enquête, a été la cause de l'éducation. C'est pourquoi ils sont facilement arrivés à l'unanimité sur toutes les questions, sauf une légère divergence de vues, bien explicable, sur la gradation des salaires. M. Leblanc était d'avis de n'augmenter les institutrices que de \$25. par année durant huit ans, ce qui porterait le maximum à \$800. Il a donné les raisons de sa dissidence dans un rapport séparé.

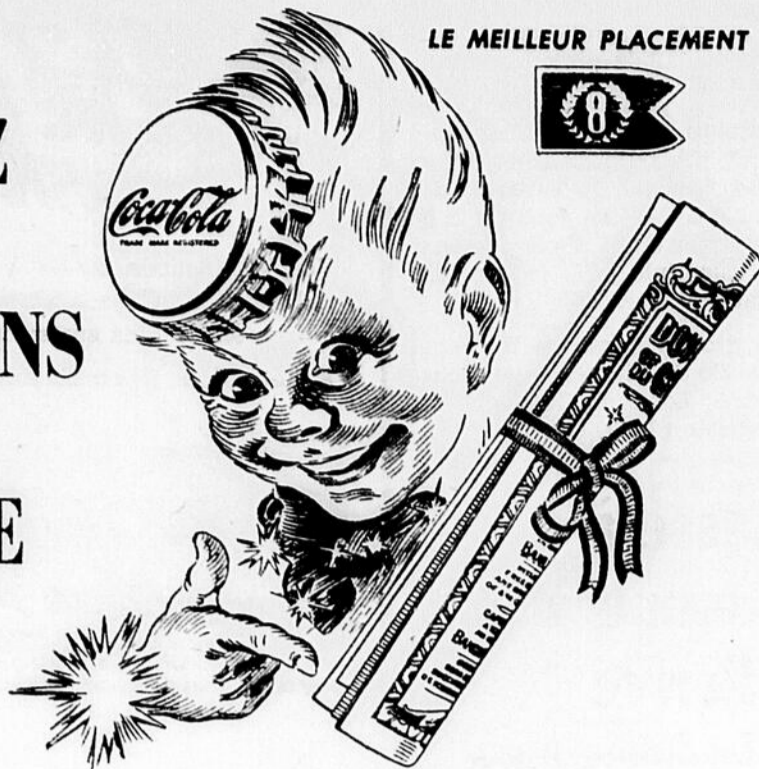
"Un des inconvénients d'un salaire uniforme pour toutes les Commissions, sauf la cité de Valleyfield, qui se sont soumises à notre arbitrage, c'est l'inégalité de ressources de certaines commissions. Pour quelques-unes l'augmentation est insignifiante, pour certaines autres elle sera un fardeau. La prime du gouvernement sera peut-être augmentée pour celles-ci; mais toutes devraient apprendre qu'une Commission Scolaire doit être gérée avec sagesse et économie."

"Pour éviter les embarras financiers que causerait à la Commission scolaire la rétroactivité du contrat, le tribunal a décidé de faire payer à toute institutrice en fonction durant la présente année scolaire, un mois et demi de salaires aux nou-

velles conditions, payable le premier septembre 1945. Au cas où cette institutrice ne serait pas réengagée en 1945 et demanderait une pension, la base en sera le taux du salaire auquel elle aurait droit si elle était réengagée.

**CONTRAT SYNDICAL**  
Comme nous le disons plus haut, le tribunal a accepté presque toutes les clauses du contrat, excepté celles qui concernent l'entretien des classes, qui a été rayé et la clause 3 qui a trait aux salaires payables

## ACHETEZ des OBLIGATIONS de la VICTOIRE



### "Achetez-les et gardez-les"

Embouteilleur autorisé de "COCA-COLA"  
**MAJESTIC BOTTLING WORKS**  
Téléphone 1038 Valleyfield, P.Q.

aux institutrices.

La clause 12 du contrat syndical stipule que 'Durée: La présente convention entrera en vigueur le 15 juillet 1945, puis elle se renouvellera automatiquement d'année en année, à compter du premier septembre, au défaut d'une partie de donner un avis écrit à l'autre partie, avant le 15e jour du mois de mai, de son intention d'y mettre fin ou de la modifier.

**ME LEBLANC DISSIDENT**  
M. Albert Leblanc, membre adjoint de ce tribunal, déclare, au sujet de la clause 3 du contrat syndical, qui modifie les salaires payables aux institutrices que: "Je serais d'avis de fixer à \$600.00 le salaire minimum des institutrices rurales du district no 14, salaires absolument nécessaire pour vivre, et j'accorderais, en plus, une augmentation de \$25.00 par année, pendant huit ans, si bien que le salaire maximum atteindrait \$800.00 au bout d'une période d'enseignement de huit années."

Me Leblanc base sa décision sur plusieurs raisons, entre autres: la base actuelle de la taxation scolaire qui est fautive; seuls les propriétaires d'immeubles défraient le coût de l'instruction primaire; les cultivateurs, règle générale, ont même présentement des difficultés à rencontrer le paiement de leurs taxes scolaires, au taux actuel de la taxe, vu leurs charges multiples et onéreuses en taxes municipales, répartitions d'église, répartitions de cours d'eau, dimes, rentes seigneuriales, intérêts sur hypothèques, et parce que s'ils ont du bien, ils ont rarement de l'argent sonnante.

Plus loin, Me Leblanc ajoute: Certaines municipalités rurales ont une dette et d'autres ont enregistré, l'an dernier, un déficit. L'augmentation de salaires sollicitée par les institutrices rurales nécessitera une nouvelle élévation du taux de la taxe, augmentation que les commissaires prétendent ne pouvoir absorber. Les Commissions Scolaires ne reçoivent pas des octrois assez élevés du gouvernement pour leur

## L'épouse du caporal Léo Roy est arrivée à Valleyfield, vendredi

Parmi les femmes de militaires canadiens-français arrivées vendredi dernier, en gare Bonaventure, on remarquait les femmes des caporaux G.-M. Dubord, de Granville, comté d'Argenteuil, D.-R. Lavallière, Lennoxville; Y. Deschâtelets, Les Cèdres; des sergents J.-E.-P. Larin, J.-M.-P. LeBlond de Brumath, E.-N. Faubert, J. Moran, de Montréal; Léo Roy, de Valleyfield et les femmes des soldats J.-J.-R. Favreau, de Montréal, et J.-O.-J. Fleury, de St-Joseph de Sorel.

## Fraisières en fleurs à Coteau-du-Lac

La vague de chaleur qui a déferlé dans la région de Vaudreuil-Soulanges, au début de ce mois, a stimulé la pousse des plantes vivaces et de culture hâtive. Mme Ernest Méthot a eu l'agréable surprise de constater dans son jardin la floraison d'une grande partie de ses fraisières le 11 avril, ce qui semble extraordinaire dans cette localité. Il y a à craindre cependant que des gelées intempestives compromettent la récolte.

aider à payer, comme elle le voudraient, le salaire de leurs institutrices.

"Les affaires en général sont à la baisse depuis une année et les perspectives de l'avenir prochain sont plutôt sombres d'autant plus que le sort du cultivateur, dès la fin des hostilités, reviendra probablement à ce qu'il était avant la guerre, pénible et parfois misérable.

"Il y aurait peut-être lieu, si les affaires ne diminuent pas trop, d'ajouter au maximum du salaire des institutrices rurales tel que fixé au début de ces notes en prenant en considération, cette fois, les diplômes et le mérite de chaque institutrice. En effet, les institutrices qui désirent faire de l'enseignement une carrière et qui ont des succès et des mérites particuliers devraient recevoir du gouvernement provincial une prime annuelle d'environ \$100.00 en plus de leur salaire régulier payé par les Commissions Scolaires."

## ACHETEZ UNE AUTRE OBLIGATION

*pour Lui*



Comme ils era fier, votre gars, de toucher cette obligation—la sienne—à son retour au pays!

Ainsi, il pourra réaliser son rêve d'après-guerre. Quel est ce rêve? Un foyer, une voiture, des cours à l'Université? . . . Peu importe! Cela reste un secret entre vous deux.

**LE MEILLEUR PLACEMENT**

Achetez des **OBLIGATIONS** de la **VICTOIRE**



**Joseph Lafleur**  
MANUFACTURIER DE  
Portes et Chassis

88, Nicholson

Téléphone 399

VALLEYFIELD, P.Q.

Comme l'abeille diligente, nous besognerons encore après la victoire



Il y a beaucoup de travail à faire. Nous avons hâte de nous y mettre.

La guerre a entravé l'expansion normale du service téléphonique Bell. Aussitôt que la main-d'oeuvre et les matériaux redeviendront disponibles, nous aurons près de 70,000 commandes en souffrance à exécuter. Nous reprendrons la conversion au service à

cadran, l'extension du réseau rural, l'extension et l'amélioration des services actuels, et la reconstitution des réserves d'outillage. Cela veut dire du travail pour nos gens — non seulement nos employés actuels et ceux qui sont en service de guerre, mais d'autres encore.

En service actif



dormant des ailes aux mots

## Les Filles Maigres Apprennent A jour d'une meilleure santé



Les filles maigres apprennent qu'elles peuvent aiguïser leur appétit et améliorer leur digestion par l'usage de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs—le tonique aux vitamines.

Pour être certaines de ne pas manquer le traitement ordinaire après chaque repas, elles achètent le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs et elles le gardent sur la table à manger à côté de la poivrière et de la salière. Dans ce traitement nutritif se trouvent l'importante Vitamine B et autres minéraux essentiels qui les aident à obtenir du soulagement de la fatigue, de l'irritabilité, des périodes d'épuisement nerveux et de connaître encore la joie d'une vie saine et heureuse.

Qu'elles travaillent pour la guerre ou que leurs occupations soient autres, elles ont la vitalité et l'énergie essentielles pour l'efficacité et le succès. Demandez pour le nouveau flacon économique de la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

**Nourriture du Dr Chase**  
POUR LES NERFS

## En marge du congrès Etudiant

Ca marche, ça marche

Les préparatifs du Congrès du 24 mai prochain ont suscité dans toute la région un grand enthousiasme. Tous attendent avec impatience le jour de cette magnifique fête. Quelques étudiants, au dévouement inlassable, parcourent les paroisses, vont dans toutes les écoles, essaient d'intéresser maîtres, maîtresses et élèves afin que tous entrent dans le Jeu. Toutes n'ont pas encore été visitées mais cela ne tardera pas.

### Collaboration Générale

Partout où les organisateurs ont passé, ils ont reçu une entière collaboration et ont rencontré des gens qui s'intéressent au renouveau étudiant, des gens qui sont prêts à se donner la main afin que tout marche dans la concorde et la paix. La plupart des écoliers sont désireux de venir assister à ce grand congrès qui réunira au-delà de 6000 étudiants (es) de tout le diocèse.

Chaque paroisse a promis d'envoyer une bonne délégation, le 24. De plus, la question du transport, qui est assez importante, a été réglée à peu de frais. Il nous semble qu'il doit y avoir moyen que dans chaque paroisse, l'on puisse s'organiser pour venir au Congrès sans qu'il en coûte trop cher à ceux qui y participeront.

De la manière dont les choses se sont passées jusqu'ici, nous devons nous attendre à ce que le Congrès du 24 mai remporte un vif succès. Que chaque mette la main à la pâte afin d'avoir sa part dans la réussite de cette grande journée.

### A Propos

Nous devons remercier tous ceux et celles qui ont collaboré soit pour la souscription, soit pour la propagande et pour l'organisation en gé-

néral. L'égoïsme est un mot qui s'éloigne de plus en plus du milieu étudiant. Souhaitons qu'il disparaisse à tout jamais.

Enfin, n'oublions pas de prier Dieu et Marie afin qu'ils nous accordent pour la journée du 24 mai, une température idéale, un nombre incalculable d'assistants, un succès sans précédent. Tout cela pour la grande gloire de Dieu et de l'étudiant.

### Témoignage!

Voici les noms des paroisses qui, jusqu'à date, ont promis d'envoyer un grand nombre des leurs: Nitro, St-Timothée, Melocheville, Beauharnois, (collège-Couvent), Ste-Philomène, St-Urbain, Hemmingford, Huntingdon (Couvent-école), Ormstown, St-Louis, St-Clet, Les Cascades, Les Cèdres, Vaudreuil, les paroisses de la ville.

## Priorité au huitième emprunt

Dans les quartiers généraux des divers partis politiques ayant leur siège à Ottawa, on s'est déjà mis à l'oeuvre en vue d'organiser la campagne électorale, bien que de part et d'autre, on soit tombé d'accord sur la nécessité de ne pas nuire au succès de l'emprunt de la Victoire dont la campagne s'est ouverte lundi dernier, pour se terminer le 12 mai.

On semble en effet s'accorder sur l'importance d'assurer le succès de

### SOLLICITEUR



M. LUCIEN DELISLE, de nouveau au travail cette année pour le 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield.

cet emprunt, au point que les chefs politiques actuellement dans la capitale disent que la véritable campagne électorale ne commencera qu'après le 12 mai, sauf peut-être pour quelques discours politiques à la radio.

Le premier ministre Mackenzie King a déjà fait voir qu'il sera absent pour environ un mois du fait qu'il assiste à la conférence de San-Francisco, ce qui veut dire qu'il ne lancera lui-même sa campagne que vers le 25 mai.

### Attitudes des autres chefs

M. M.-J. Colodwell, chef de la CCF, espère pouvoir se faire entendre de l'électorat canadien du siège même de la conférence en territoire

# Achetez les Obligations de la Victoire "SALADA"

américain. Par ailleurs, il ne lancera sa campagne que vers le 21 mai.

Au quartier général du parti progressiste-conservateur, on dit que M. John Bracken, leader du parti, commencera sa série de discours dès la fin de la campagne de l'emprunt.

On ajoute que M. Bracken débutera dans l'Ouest canadien, probablement à Neepawa, au Manitoba; par la suite son intention est de visiter les principales capitales provinciales du pays et les principaux grands centres.

Quant à M. Blackmore, il limitera ses activités politiques aux provinces de l'Alberta et du Manitoba, commençant sa campagne dès la semaine prochaine pour la terminer dans son propre district électoral de Lethbridge.

En ce moment la position des partis politiques à Ottawa est la suivante: libéraux, 155; progressistes-conservateurs, 40; Crédit Social, 10;

indépendants, 6; libéraux progressistes, 5; libéraux indépendants, 3; Bloc populaire, 2; unitaire, 1; ouvrier-progressiste, 1; vacances, 12; total, 245.

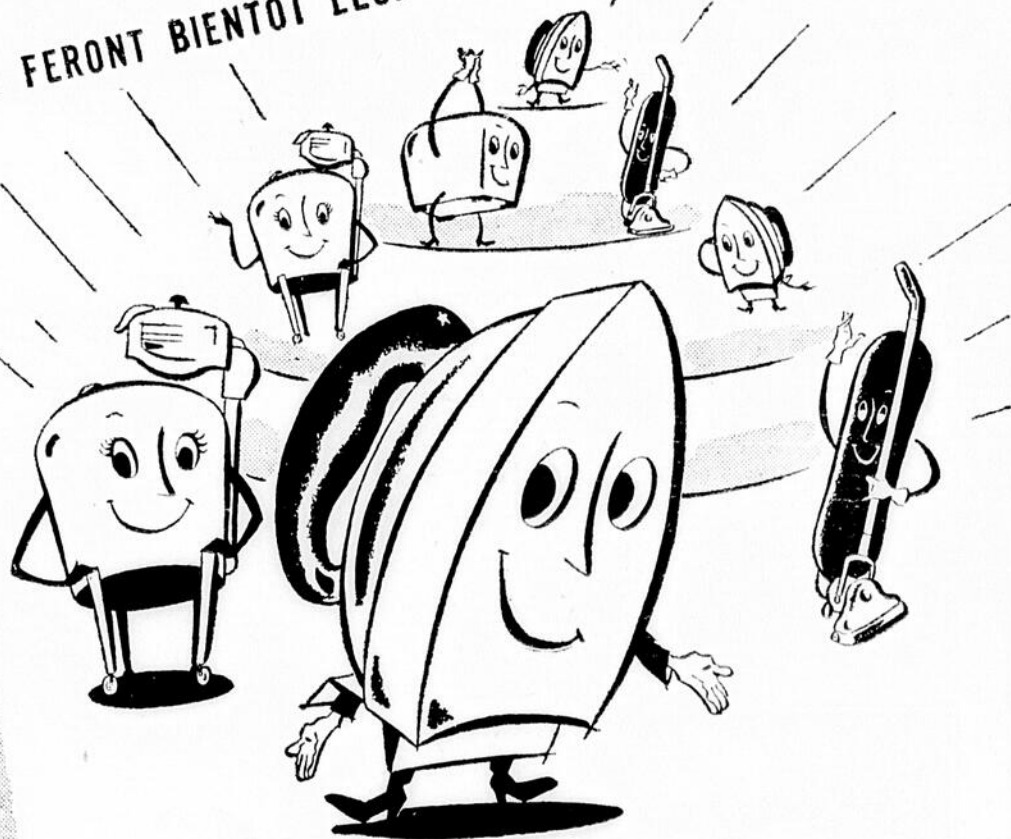
### Réparation, Location et Achat

Clavigraphes  
Machines à additionner  
Calculateurs  
Ouvrage Garanti

Gabriel Langevin,  
57, rue St-Théodore,  
Tél. 545  
Valleyfield, P.Q.  
(30 août)

# NOUVEAUX

QUI FERONT BIENTÔT LEUR ENTRÉE... APPAREILS ÉLECTRIQUES



Bientôt on pourra se procurer, mais en quantités limitées seulement, ces nouveaux appareils électriques: machines à laver, fers à repasser, grille-pain, balayeuses.

Si l'un ou l'autre de ces "serveurs électriques" vous intéresse, adressez-vous à votre marchand d'appareils électriques ou au bureau de la Shawinigan Water & Power le plus rapproché.

Nous insistons sur le fait que ces appareils seront disponibles en quantités limitées seulement et qu'en toute justice—"Les premiers arrivés seront les premiers servis". Veuillez donc donner votre commande dès maintenant.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques  
GÉNIE CIVIL : TRANSPORT : CONSTRUCTION



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX

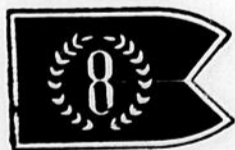
Pepsi-Cola est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

# MA CHÉRIE, ACHÈTE une autre OBLIGATION DE LA VICTOIRE



AIDONS-LES à réaliser leurs rêves... Pour tenir la Victoire totale, décisive, ce 8<sup>e</sup> Emprunt de la Victoire est en tous points aussi important que le premier. Engageons donc toutes nos épargnes sous forme d'Obligations

de la Victoire; elles rapportent du 3% et, en cas de besoin, se négocient n'importe quand. En plus de celles que vous avez déjà en main, ou que vous achèterez, achetez une Obligation de \$100.



*Le meilleur placement*

**LES OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE**

Cette page est commanditée par

**LA CITE DE SALABERRY  
DE VALLEYFIELD**

# L'épargne fait la richesse d'un pays



## Achetez des Obligations de la Victoire

### M. J. Mercier est décédé le 21 avril

Samedi dernier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield est décédé M. Jacques Mercier, à l'âge de 66 ans, après une courte maladie.

M. Jacques Mercier était le fils de M. et Mme Antoine Mercier. Il laisse dans le deuil trois frères et une soeur: MM. Georges, Osiat et Alfred Mercier de Niagara-Falls, N.-Y., et Mme Henri Lespérance, née Ilda Mercier.

Outre ses frères et soeur il laisse aussi pour pleurer sa perte, trois belles-soeurs et un beau-frère; Mmes Bérissa Gendron, épouse de M. Georges Mercier, Ilda Lespérance, épouse de M. Osiat Mercier, Louisa Ladouceur, épouse de M. Alfred Mer-

cier, un beau-frère, M. Henri Lespérance.

Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces.

Le service funèbre fut chanté lundi dernier en l'église du Sacré-Coeur à 10.00 hrs. M. le chanoine Julien, curé de la paroisse et M. le vicaire G. Leboeuf ainsi que M. l'abbé Pate-naude officiaient à l'autel.

### La balle-molle pour la prochaine saison

Il n'existe rien de précis à ce sujet

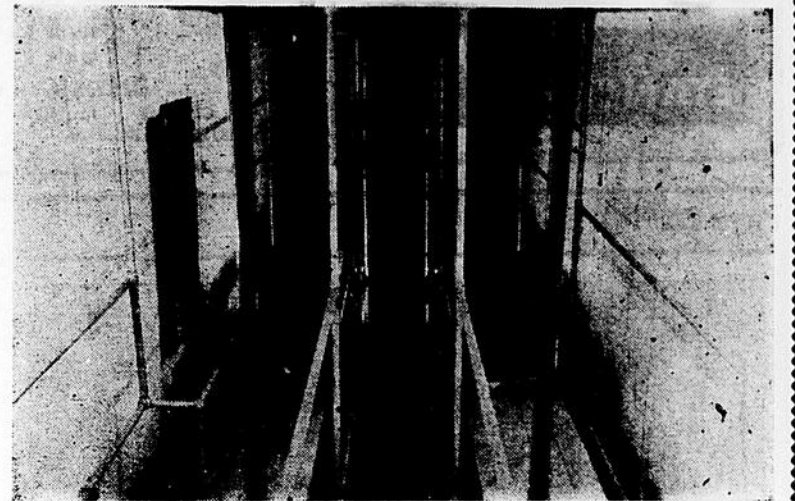
Malgré tous nos efforts il nous est encore cette semaine impossible de savoir si tel ou tel club de balle-molle se formera cette année.

Certains disent qu'il n'y aura pas de ligue de la Cité tandis que d'autres affirment le contraire réellement là où les choses en sont, il n'y a rien à comprendre.

Toutefois il nous fut possible de savoir que pour tous les lundis soirs, le Parc Sauvé est réservé pour l'équipe des Bouffons, les mardis et jeudis pour les clubs de la Garde Champlain, et les mercredis et vendredis pour les clubs du Club Cycliste Salaberry Inc.

### Entreposage de manteaux de drap ou de fourrure

A droite, un portrait de notre grande voûte moderne, à air climatisé, entièrement à l'épreuve du feu, vol, de l'humidité et des mites.



TAUX: 2% DE VOTRE EVALUATION

Apportez-nous vos manteaux et ils seront gardés dans notre voûte moderne; en plus ils seront assurés pour une période de 12 mois.

49, du Marché Valleyfield Tél. 552-w



### Les ventes générales

(Suite de la page 1) générales. Il est bien malheureux de constater qu'il semble exister un laisser-aller, sur ce point, parmi la population de Valleyfield. Plusieurs se disent que la guerre achève et qu'il n'est pas nécessaire de sou-

crire à ce 8e Emprunt de la Victoire.

Ils sont complètement dans l'erreur, car la guerre en Europe n'est pas encore finie. Il reste encore de durs combats à livrer et si l'on veut gagner la paix il ne faut pas hésiter au dernier moment.

Nos soldats sur les champs de bataille combattent avec la plus grande ardeur et on peut être certain qu'ils ne fléchiront pas au dernier moment. En plus de risquer leur vie, ils donnent l'exemple en achetant des Obligations de la Victoire.

Après la guerre en Europe, il y aura encore le Japon à combattre. Le Canada ne prendra pas une part aussi active dans cette guerre, mais il devra donner son coup d'épaule. Il faut aussi beaucoup d'argent pour financer les budgets qui sont fort entamés à cause des dépenses occasionnées par cette guerre.

Les vendeurs font un magnifique travail pour vendre le plus d'obligations possible. Ils travaillent avec une très grande ardeur, mais si la population de Valleyfield ne les encourage pas, tous leurs efforts resteront vains. Que chaque citoyen fasse donc son effort personnel en achetant des Obligations de la Victoire.

On ne leur demande pas de donner leur argent au gouvernement mais seulement de le prêter. Cela leur fait un bon placement, sinon le meilleur, et après ces heures tragiques comme ils seront contents d'avoir un peu d'argent de plus lorsque la paix sera revenue dans tous les foyers.

Dans les emprunts précédents,

l'unité de Valleyfield s'est toujours classée parmi les premières pour obtenir son objectif. Mais cette année si les ventes générales continuent d'être ainsi, Valleyfield ne sera certainement pas à la place qu'elle devrait occuper. Qu'on achète donc des Obligations en aussi grand nombre que possible.

### La campagne...

(Suite à la page 17) King a déjà dit qu'il consacrerait probablement un mois à la conférence de San Francisco. Ceci veut dire qu'il ne pourra prendre part à la campagne en personne avant le 25 mai.

Il suivra peut-être l'exemple de M. J. Coldwell, chef du parti C.C.F. qui espère conduire la première partie de la campagne au moyen de broadcasts diffusés de San Francisco.

"Quoique l'élection soit importante", a dit M. Coldwell, "ma première obligation est envers mon pays comme membre de la délégation à San Francisco. Cependant, j'espère qu'il sera possible de commencer une tournée nationale vers le 21 mai, probablement sur la côte du Pacifique.

"Le temps qui me restera pour mon propre comté sera très court, mais je pense que mon comté comprendra."

Le quartier-général des conservateurs progressistes a dit que le chef national, John Bracken, commencera probablement sa tournée après l'emprunt de la Victoire.

On n'a pas déterminé de plans définis, mais il semble probable que M. Bracken lancera sa campagne dans l'ouest, peut-être à Neepawa, Man., où il sera candidat.

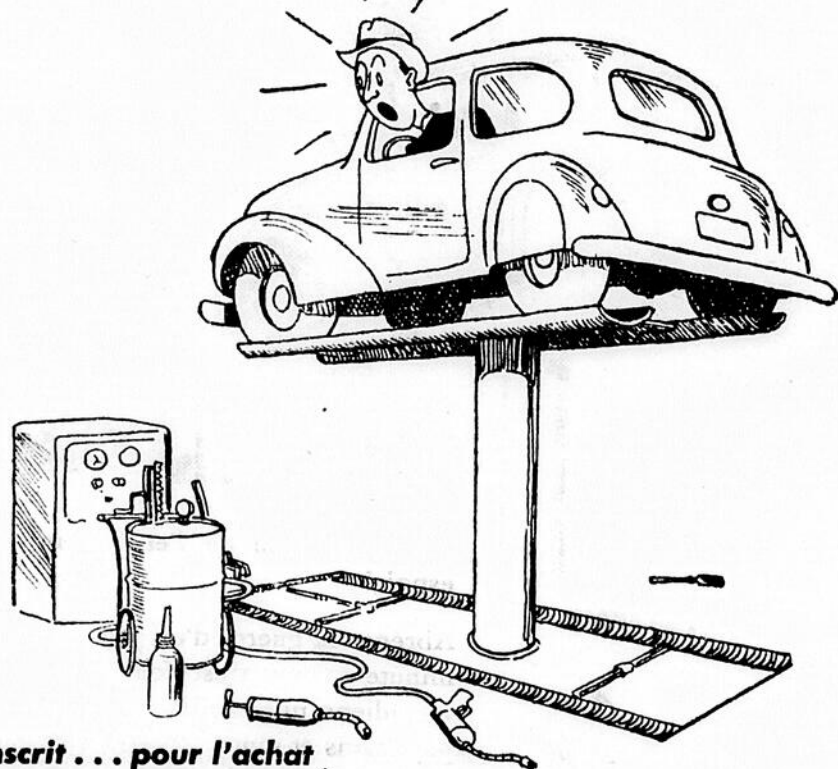
MÉ SERGE, QU  
DONC EST  
VOTRE  
MINARD ?

**SOLDATS**  
CHASSEZ FATIGUE ET DOULEUR

avec le **ANIMENT**  
TRUCHEMI DE LA DOULEUR  
**MINARD** 35

+2 AF

## Où est gas ?



... Il s'inscrit... pour l'achat d'une Obligation SUPPLÉMENTAIRE!

C'est cette obligation SUPPLÉMENTAIRE—celle qui ne figure pas sur votre budget—qui achèvera l'axe pour le bon.

Ce n'est pas le moment d'assister passivement au drame qui se déroule outre-mer. Il faut appuyer nos gars de toutes nos forces—de tout notre argent.

Allons, déléions allégrement notre bourse! Aidons nos gars à assener le coup final!

Le meilleur placement  
**8<sup>e</sup> EMPRUNT de la VICTOIRE**

Contribuée par la  
**BRASSERIE**

# Dow

D-78F

MONTRÉAL



**QUATRE générations de femmes heureuses ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE**

PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÉTIT, TROUBLES FÉMININS SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

IONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES

## PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

211, CH. M. G. FRANCO-AMÉRICAIN LTFE 1566 PUI ST DENIS, MONTRÉAL 18

**BUVEZ**



**... IL ETANCHE LA SOIF**

# LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

**Au VICTORIA**  
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.  
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit.  
BAR-B-Q  
**BIERES et VINS**  
Cigares - Journaux - Liqueurs  
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



**LANIEL & FILS Enrg.**  
HORLOGERS-BIJOUTIERS  
23b, rue St-Laurent, Valleyfield  
Assortiment complet de bagues et Jongs \$20.00 et plus  
**MONTRES "GRUEN"**  
QUALITE ET PRECISION

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL.



LA CIE. **DION** LIMITEE  
TEL. 316 VALLEYFIELD



SUZANNE et GILLES, enfants de M. et Mme Rosario Laberge de Ste-Martine qui ont célébré dernièrement leur 4e et 3e anniversaire de naissance.

## C'est une nécessité de voir au bon fonctionnement des freins de son automobile

La vérification des freins des véhicules automobiles qui circulent dans les rues de notre ville, est l'une des attributions du service municipale de la circulation chaque année, et ce travail s'effectue actuellement.

Le chef de police Rosario Lancôt lance un appel à tous les automobilistes afin d'obtenir leur coopération dans une campagne de vérifications de freins, entreprise dans l'intérêt de leur propre sécurité comme dans celle du public en général.

Lorsque les agents proposés à cette fin s'apercevront que les freins d'une automobile ne fonctionnent pas bien, le conducteur

recevra l'ordre de conduire sa voiture à un garage pour y faire effectuer les réparations nécessaires.

"L'Association internationale des chefs de police a inauguré, de partout le pays, une campagne de vérifications de freins dans l'intérêt de la sécurité et pour la protection des automobilistes", déclara le chef Lancôt cette semaine. "Le service de police de Valleyfield est heureux de coopérer à ce mouvement. Nos hommes font maintenant l'épreuve de nombreux véhicules automobiles tous les jours".

"Celui qui maintient les freins de sa voiture en bon état de

fonctionnement est invariablement un conducteur prudent, tandis que celui qui néglige ses freins est virtuellement un conducteur dangereux, parce qu'il expose tout le monde à des dangers lorsqu'il est sur la voie publique".

"Je demande à tous les automobilistes de coopérer dans cette campagne et de voir à ce que leurs freins soient en bon état de fonctionnement. La plupart des véhicules automobiles ont des freins en bon état. Mais tous les automobilistes doivent se rappeler que les freins perdent graduellement de leur efficacité.

En moyenne, une automobile requiert à peu près 130 livres de pression de la pédale pour être immobilisée efficacement. Si, lorsque l'on appuie sur la pédale, les freins ne peuvent trouver prise avant que la pédale soit à un pouce du plancher, on n'obtient alors qu'une pression de 50 livres, ce qui n'est pas suffisant pour immobiliser une voiture en dedans d'une distance raisonnable.

Il est devenu de science commune qu'un diagnostic précoce augmenté d'un traitement adéquat guérit presque invariablement la tuberculose.

### M. J.-A.-E. McDonald à la radio mardi soir prochain, le 1 mai

Mardi soir prochain, le 1er mai, M. J. A. E. McDonald, président-conjoint du 8e Emprunt de la Victoire dans la ville de Salaberry-de-Valleyfield, adressera la parole au poste C.B.M., à la fin du programme de l'Emprunt de la Victoire. Ce programme a lieu entre 8.00 heures et 8.30 heures.

Personne n'est à l'abri de la tuberculose si son voisin ne l'est pas.



... et ramenez-le bientôt Ainsi soit-il

LE MEILLEUR PLACEMENT

Achetez des OBLIGATIONS de la VICTOIRE

Prière fervente de l'enfant, notre plus grand espoir!

Abréger la guerre d'un jour, d'une heure, d'une minute même, c'est fournir à des milliers de Canadiens une meilleure chance de revenir au pays sains et saufs.

C'est pourquoi il ne doit y avoir ni cesse, ni répit sur le front de l'arrière. C'est pourquoi nous devons acheter des Obligations de la Victoire. Elles aideront à rapprocher le retour des pères, maris, fils, frères, fiancés et amis. Les Obligations de la Victoire, puissants moyens d'action à acquérir et à conserver!

Dandurand et Frères

Bois de Construction

178, rue Jacques-Cartier

Valleyfield, P.Q.



LISE et GUY BOURGOÛIN, enfants de M. et Mme Bernard Bourgoûin de Ormstown.